

**ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ**  
**ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2016**

**Επισκόπηση οικονομικών, εμπορικών και επιχειρηματικών ειδήσεων για την Αλβανία**

Πρεσβεία της Ελλάδας στα Τίρανα  
Γραφείο Οικονομικών & Εμπορικών Υποθέσεων

Επιμέλεια: Παγώνα Λάρδα, Σύμβουλος ΟΕΥ Α΄

Σύνταξη: Θεοφανή Πανταζή, Γραμματέας ΟΕΥ Α΄

**Περιεχόμενα**

<b>1. Επιχειρηματική δραστηριότητα</b>	<b>3</b>
<b>1.1 Ενέργεια και Ορυκτά</b>	<b>3</b>
3 <sup>rd</sup> Tirana Gas Pipelines Safety Workshop - «Gasification of Albania builds safety capacity» (18.11.2016)	3
Υπογραφή συμφωνίας χρηματοδότησης ανάμεσα σε OST και KfW για τη γραμμή διασύνδεσης Αλβανίας - ΠΓΔΜ 400 kV	3
Αποτελέσματα Εταιρείας Διανομής Ηλεκτρικής Ενέργειας, Ιανουάριος - Οκτώβριος 2016	3
Προϋπολογισμός του Α/Υπουργείου Ενέργειας και Βιομηχανίας για το 2017	4
Νομοσχέδιο για τις Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας (ΑΠΕ)	4
Ολοκλήρωση διαδικασιών για τον διαχωρισμό της παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας από τη διανομή	4
Ολοκλήρωση βοηθητικών οδών και γεφυρών του TAP στην περιοχή της Κορυτσάς	4
Παρουσίαση της εφαρμογής του OSHEE για κινητά τηλέφωνα	5
<b>1.2 Κλάδος κατασκευών και Real Estate</b>	<b>5</b>
Τιμές κατοικιών στην Αλβανία	5
Νέες κατηγορίες κτιρίων περιλαμβάνονται, πλέον, στη διαδικασία νομιμοποίησης	5
<b>1.3 Τραπεζικός &amp; Ασφαλιστικός Τομέας</b>	<b>5</b>
Παρουσίαση του Αλβανικού Τραπεζικού Συστήματος, γ΄ τρίμηνο 2016	5
Αποφάσεις του Εποπτικού Συμβουλίου της Τράπεζας της Αλβανίας (9.11.2016)	6
Μνημόνιο Συνεργασίας ανάμεσα στην Ένωση Τραπεζών της Αλβανίας (AAB) και του Μαυροβουνίου (AMB)	6
Πορεία της αλβανικής ασφαλιστικής αγοράς (Ιανουάριος - Οκτώβριος 2016)	6
Αγορά επενδυτικών ταμείων (30.09.2016)	6
Αγορά προαιρετικών ιδιωτικών συνταξιοδοτικών προγραμμάτων (30.09.2016)	7
<b>1.4 Τομέας Μεταφορών</b>	<b>7</b>
Αεροπορική σύνδεση Τίρανα - Βουδαπέστη	7
Νέος Σιδηροδρομικός Κώδικας	7
Σύνοδος Υπουργών Μεταφορών Κ-Μ Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας Ευξείνου Πόντου (ΟΣΕΠ)	7
<b>1.5 Τομέας Τροφίμων και Γεωργίας</b>	<b>8</b>
Greek Food Festival στα Τίρανα (22 - 24 Νοεμβρίου 2016)	8
Παρουσίαση σχεδίου για την ίδρυση Χρηματιστηρίου Αγροτικών Προϊόντων	8
Απαγόρευση εισαγωγών πουλερικών από χώρες με κρούσματα της γρίπης των πτηνών	8
Συνάντηση Α/Υπουργού Γεωργίας με τον Γερμανό ομόλογό του	9
<b>1.6 Τουριστικός τομέας</b>	<b>9</b>
Ενίσχυση της τουριστικής ανάπτυξης από την Παγκόσμια Τράπεζα	9
Εγκαίνια του νέου πολυτελούς ξενοδοχείου The Plaza στα Τίρανα	9
Εγκαίνια του μουσείου Bunkart2 στα Τίρανα	9
Συμμετοχή Αλβανίας στη διεθνή έκθεση «World Travel Market» στο Λονδίνο και στη Σύνοδο των Υπουργών Τουρισμού (9-10.11.2016)	9
<b>1.7 Τομέας Τεχνολογιών Πληροφορικής, Τηλεπικοινωνιών και Ταχυδρομείων</b>	<b>10</b>
Αγορά τηλεπικοινωνιών, γ΄ τρίμηνο 2016	10

<b>1.8 Τομέας Υγείας και Περιβάλλοντος</b>	<b>11</b>
Έναρξη λειτουργίας της διαδικτυακής πύλης e-Inspections	11
<b>1.9 Άλλες ειδήσεις επιχειρηματικού ενδιαφέροντος</b>	<b>11</b>
Προκαταρκτική ενημέρωση για σύμβαση προμήθειας οχημάτων για τις εργασίες της Αλβανικής Κρατικής Αστυνομίας (EuropeAid/138489/IH/SUP/AL)	11
Προκαταρκτική ενημέρωση για σύμβαση τεχνικής βοήθειας για το συντονισμό και την υλοποίηση των μεταρρυθμίσεων στον τομέα της απασχόλησης και των δεξιοτήτων (EuropeAid/138484/IH/SER/AL)	11
ΛΗΞΗ 09.01.2017 - Προκήρυξη διαγωνισμού για σύμβαση λειτουργικής μίσθωσης (operational leasing) οχημάτων για τις ανάγκες του OSHEE	11
Εγκαίνια του μεγαλύτερου εργοστασίου καπνού στα Βαλκάνια	11
58 <sup>η</sup> κατατάσσεται η Αλβανία στην έκθεση Doing Business 2017	12
<b>2. Αλβανική οικονομία</b>	<b>12</b>
Παρουσίαση Προϋπολογισμού για το έτος 2017	12
Έρευνα για τον οικογενειακό προϋπολογισμό, 2015	12
Δομική έρευνα για τις επιχειρήσεις, 2015	13
Αμετάβλητο το βασικό επιτόκιο	13
Εξωτερικό εμπόριο, Οκτώβριος 2016	13
Δείκτης Τιμών Καταναλωτή (ΔΤΚ) - Οκτώβριος 2016	14
<b>3. Ευρωπαϊκή προοπτική</b>	<b>14</b>
Ετήσια Έκθεση Προόδου 2016	14
ΛΗΞΗ 6.01.2017 - Προκήρυξη διαγωνισμού για σύμβαση παροχής υπηρεσιών στο πλαίσιο του έργου «Δήμοι για την Ευρώπη» (EuropeAid/138414/DH/SER/AL)	15
Κοινή Δήλωση για την αναστολή του νόμου για τον έλεγχο των δικαστών από το Συνταγματικό Δικαστήριο της Αλβανίας	15
ΛΗΞΗ 17.01.2017 - Πρόσκληση υποβολής προτάσεων, στο πλαίσιο της Διεθνούς Επιχείρησης Παρακολούθησης, για την υποστήριξη της διαδικασίας επαναξιολόγησης των δικαστών και των εισαγγελέων στην Αλβανία (EuropeAid/152656/DH/ACT/AL)	15
Πρόγραμμα αδελφοποίησης για τον αγώνα πάταξης της διαφθοράς	15
<b>4. Διεθνείς Οικονομικές Σχέσεις</b>	<b>16</b>
Συμμετοχή Α/ΠΘ στη Σύνοδο Κορυφής 16+1 (8.11.2016)	16
Υποστήριξη των χωρών Visegrad στην ευρωπαϊκή προοπτική της Αλβανίας	16
Επίσκεψη αλβανικής αντιπροσωπείας στη Γερμανία	16
Επίσκεψη Ούγγρου ΥΠΕΞ στα Τίρανα (18.11.2016)	16
<b>5. Ειδήσεις γενικού ενδιαφέροντος</b>	<b>17</b>
Πρόταση εγκαθίδρυσης νέου συστήματος ελέγχου ταξιδιωτών χωρίς θεώρηση εισόδου	17
Παρουσίαση του «Βαλκανικού Βαρόμετρου 2016»	17
<b>6. Εκδηλώσεις και εκθέσεις στην Αλβανία</b>	<b>17</b>
Έκθεση βιβλίου «Tirana 2016» (10-15 Νοεμβρίου 2016)	17
Απολογισμός 23 <sup>ης</sup> Διεθνούς Έκθεσης Τιράνων (24 - 28 Νοεμβρίου 2016)	17
Nebosh Oil & Gas training course (Τίρανα, 12 - 16 Δεκεμβρίου 2016)	18
2 <sup>nd</sup> Albanian Security Forum (Τίρανα, 14 Δεκεμβρίου 2016)	18
Έκθεση χειροποίητων χαλιών Despina Miraraki S.A. (Τίρανα, 16.02 - 22.02.2017)	18
Έκθεση "Tekno Hotel Expo 2017" (Τίρανα, 23-26 Φεβρουαρίου 2017)	18

Σημείωση: Σε περίπτωση αναδημοσίευσης, να αναφέρεται η πηγή.

## **1. Επιχειρηματική δραστηριότητα**

### **1.1 Ενέργεια και Ορυκτά**

#### **3<sup>rd</sup> Tirana Gas Pipelines Safety Workshop - «Gasification of Albania builds safety capacity» (18.11.2016)**

Πραγματοποιήθηκε την 18<sup>η</sup> Νοεμβρίου 2016, στο ξενοδοχείο Sheraton στα Τίρανα, το 3<sup>ο</sup> Εργαστήρι για την ασφάλεια των αγωγών φυσικού αερίου με τον τίτλο: “3<sup>rd</sup> Tirana Gas Pipeline Safety Workshop - Gasification of Albania builds safety capacity”. Η εκδήλωση διοργανώθηκε από το Γραφείο ΟΕΥ Τιράνων, σε συνεργασία με τον ελληνικό όμιλο MANAGEMENT FORCE, ο οποίος δραστηριοποιείται στην Αλβανία από το 2008, στον τομέα ασφαλείας και υγείας και κατέχει ιδιαίτερη εμπειρία στα θέματα αυτά στον χώρο του Φυσικού Αερίου και των πετρελαίων. Το εν λόγω Εργαστήρι αποτέλεσε τη φυσική συνέχεια των δύο προηγούμενων, τα οποία διεξήχθησαν στα Τίρανα, με ιδιαίτερη επιτυχία, στις 8 Οκτωβρίου 2015, με τίτλο «Ασφάλεια: Επιλογή ή Αναγκαιότητα; Τεχνική, οικονομική και πολιτιστική προσέγγιση» και στις 20 Απριλίου 2016, με τίτλο «Ασφάλεια: Προσέγγιση βήμα προς βήμα». Η πρωτοβουλία για τις ως άνω δράσεις, οι οποίες έχουν τεθεί, στο σύνολό τους, υπό την αιγίδα του Υπουργείου Ενέργειας & Βιομηχανίας της Αλβανίας, έχει σημαντική απήχηση στην εδώ επιχειρηματική κοινότητα που ασχολείται στον τομέα της ενέργειας, των κατασκευών, των μελετών και της ασφάλειας, καθώς και σε στελέχη της δημόσιας διοίκησης, ακαδημαϊκούς, επιστήμονες κ.α. Το 3<sup>ο</sup> Εργαστήρι επικεντρώθηκε στους τρόπους με τους οποίους η κατασκευή του αγωγού TAP βοηθάει στην ανάπτυξη ικανοτήτων για την ασφάλεια στην Αλβανία, κυρίως μέσω της κατάρτισης και της εκπαίδευσης.

Περισσότερες πληροφορίες και οι παρουσιάσεις του εργαστηρίου είναι διαθέσιμες στην ιστοθεση: <http://agora.mfa.gr/%CF%84%CE%B1-%CE%B3%CF%81%CE%B1%CF%86%CE%B5%CE%AF%CE%B1-%CE%BF%CE%B9%CE%BA%CE%BF%CE%BD%CE%BF%CE%BC%CE%B9%CE%BA%CF%8E%CE%BD-%CE%B5%CE%BC%CF%80%CE%BF%CF%81%CE%B9%CE%BA%CF%8E%CE%BD-%CF%85%CF%80%CE%BF%CE%B8%CE%AD%CF%83%CE%B5%CF%89%CE%BD/%CE%B3%CF%81%CE%B1%CF%86%CE%B5%CE%AF%CE%B1-%CE%B1%CE%BD%CE%AC-%CF%87%CF%8E%CF%81%CE%B1?view=infofile&id=57313>

#### **Υπογραφή συμφωνίας χρηματοδότησης ανάμεσα σε OST και KfW για τη γραμμή διασύνδεσης Αλβανίας - ΠΓΔΜ 400 kV**

Ο αλβανικός Φορέας Διαχείρισης του Συστήματος Μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας (OST) και η γερμανική αναπτυξιακή τράπεζα KfW υπέγραψαν, στις 18.11.2016, συμφωνία χρηματοδότησης του έργου της κατασκευής της γραμμής διασύνδεσης των ηλεκτρικών δικτύων της Αλβανίας και της ΠΓΔΜ, 400 kV, παρουσία του Α/Υπουργού Ενέργειας και Βιομηχανίας, κ. D. Gjilknuri, της Γερμανίδας Πρέσβευς κας S. Schütz και του Επιτετραμμένου της Αντιπροσωπείας της ΕΕ στην Αλβανία, κ. J.Rudolf. Σύμφωνα με τη Γερμανίδα Πρέσβη, η γερμανική Κυβέρνηση έχει δεσμεύσει, από το 1998, περισσότερα από 270 εκατ. € για τον ενεργειακό τομέα. Το έργο περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την κατασκευή νέας εναέριας γραμμής 400 kV ανάμεσα στο Elbasan και την Bitola (ΠΓΔΜ), μήκους περίπου 151 χλμ., επέκταση του υποσταθμού στο Elbasan και κατασκευή νέας εναέριας γραμμής 400 kV ανάμεσα στο Elbasan και το Fier, μήκους περίπου 70 χλμ. Ο προϋπολογισμός ανέρχεται σε 70 εκατ. €, εκ των οποίων τα 50 εκατ. € θα καλυφθούν με δάνειο από την KfW, με δωρεά 14 εκατ. € (ή 20% του έργου) από το Επενδυτικό Πλαίσιο Δυτικών Βαλκανίων (WBIF); δωρεά 0,6 εκατ. € του WBIF για την λεπτομερειακή μελέτη μέρους της γραμμής Elbasan-Kufi, συνεισφορά της KfW 0,6 εκατ. € στη λεπτομερειακή μελέτη μέρους της γραμμής Elbasan-Fier και ίδια συμμετοχή του OST, ύψους 5 εκατ. €. Το έργο αναμένεται να ξεκινήσει το 2017 και να ολοκληρωθεί το 2019.

#### **Αποτελέσματα Εταιρείας Διανομής Ηλεκτρικής Ενέργειας, Ιανουάριος - Οκτώβριος 2016**

Η αλβανική Εταιρεία Διανομής Ηλεκτρικής Ενέργειας (OSHEE) παρουσίασε τα αποτελέσματα του δεκαμήνου Ιανουαρίου - Οκτωβρίου 2016, σύμφωνα με τα οποία επιβεβαιώνεται η θετική επίδοση όσον αφορά στη μείωση των απωλειών και την αύξηση των εισπράξεων. Σύμφωνα με τα στοιχεία, οι απώλειες ανήλθαν σε 27,5%, ήτοι κατέγραψαν μείωση -3,5%, σε σχέση με την αντίστοιχη περίοδο του προηγούμενου έτους. Σημειώνεται ότι το αντίστοιχο δεκάμηνο του 2013 οι απώλειες (τεχνικές και μη τεχνικές) ανέρχονταν σε 43,7%, οι οποίες μειώθηκαν σε 38,3% το 2014, σε 31% το 2015 και πλέον στο 27,52%. Ικανοποιητικά είναι, επίσης, τα στοιχεία στον τομέα των εισπράξεων. Συγκεκριμένα, οι εισπράξεις ανήλθαν σε 50,6 δισ. ΑΛΛ, ήτοι 2 δισ. ΑΛΛ περισσότερες από την

αντίστοιχη περίοδο του 2015. Εξ αυτών, τα 47,4 δισ. ΑΛΛ εισπράχθηκαν για τρέχοντες λογαριασμούς, καταγράφοντας αύξηση κατά 1,4 δισ. ΑΛΛ σε σχέση με το αντίστοιχο δεκάμηνο του 2015, ενώ 3,2 δισ. ΑΛΛ αφορούσαν σε προηγούμενες οφειλές, για τις οποίες έχουν υπογραφεί συμφωνίες ρύθμισης. Σημειώνεται ότι, έχουν συναφθεί 448.000 συμφωνίες για ρύθμιση προηγούμενων οφειλών, εκ των οποίων οι 426.000 αφορούν σε οικιακούς καταναλωτές.

### **Προϋπολογισμός του Α/Υπουργείου Ενέργειας και Βιομηχανίας για το 2017**

Στις 16.11.2016, ο Α/Υπουργός Ενέργειας και Βιομηχανίας, κ. D. Gjilkniti παρουσίασε στην Κοινοβουλευτική Επιτροπή Παραγωγικών Δραστηριοτήτων τον προϋπολογισμό του 2017 για το Υπουργείο του. Από την παρουσίαση συγκρατούμε την ελάφρυνση του κρατικού προϋπολογισμού, χάρη στην πρόοδο των μεταρρυθμίσεων στον τομέα ενέργειας. Συγκεκριμένα, το 2013, ο τομέας ενέργειας επιβάρυνε τον κρατικό προϋπολογισμό κατά 21 δισ. ΑΛΛ, εξ αιτίας του υψηλού ποσοστού κλοπών και μη πληρωμής των οφειλών. Το 2017, η επιβάρυνση ανέρχεται μόνο σε 2,5 δισ. ΑΛΛ, τα οποία αφορούν σε επενδύσεις. Επιπροσθέτως, οι εταιρείες παραγωγής, μεταφοράς και διανομής της ηλεκτρικής ενέργειας, KESH, OST και OSHEE, έχουν ξεκινήσει, ήδη, να αποπληρώνουν τα δάνεια που έχουν λάβει με κρατικές εγγυήσεις και παράλληλα, η συνεισφορά τους στον κρατικό προϋπολογισμό αυξάνεται, φθάνοντας τα 8,4 δισ. ΑΛΛ το 2015. Το επίπεδο των απωλειών δικτύου έχει μειωθεί σημαντικά, φθάνοντας από 43,3% το 2013, σε 27,6% το εννεάμηνο Ιανουαρίου - Σεπτεμβρίου 2016. Το κόστος κάλυψης των απωλειών του συστήματος διανομής κατά το δεκάμηνο Ιανουαρίου - Οκτωβρίου 2016 ανέρχονται σε 47,1 εκατ. €, ενώ την ίδια περίοδο του 2013 ανερχόταν σε 116,2 εκατ. €. Συγχρόνως, αυξάνονται οι εισπράξεις από την εξόφληση λογαριασμών. Ο προϋπολογισμός του 2017 για το εν λόγω Υπουργείο είναι υψηλότερος κατά 10% σε σχέση με το 2016 και περιλαμβάνει αυξημένες εγχώριες κεφαλαιουχικές δαπάνες, κυρίως αναφορικά με την επένδυση στο Υ/Η εργοστάσιο του Devoll.

### **Νομοσχέδιο για τις Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας (ΑΠΕ)**

Ολοκληρώθηκε το νομοσχέδιο για τις ΑΠΕ, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία και τις καλύτερες πρακτικές των Ευρωπαϊκών και μη χωρών. Το νομοσχέδιο διασφαλίζει όλους τους έως τώρα παραγωγούς ηλεκτρικής ενέργειας από ΑΠΕ, όσον αφορά στη δυνατότητα πώλησης καθ' όλη τη διάρκεια της σύμβασης, σε τιμές που εξασφαλίζουν τη βιωσιμότητα του εργοστασίου. Όσον αφορά στις νέες επενδύσεις, ο νόμος ορίζει ότι η τιμή αγοράς της ηλεκτρικής ενέργειας θα εγκρίνεται από την Αλβανική Αρχή Ενέργειας (ERE), βάσει συγκεκριμένης μεθοδολογίας, η οποία, για πρώτη φορά, περιλαμβάνει ως κριτήριο την εύλογη απόδοση της επένδυσης. Ειδική μεταχείριση προβλέπεται, ακόμη, για τους μικρούς παραγωγούς ηλεκτρικής ενέργειας από ΑΠΕ, με δυναμικότητα έως 2 MW, οι οποίοι θα μπορούν να ενταχθούν σε ορισμένα καθεστώτα ενίσχυσης.

### **Ολοκλήρωση διαδικασιών για τον διαχωρισμό της παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας από τη διανομή**

Ολοκληρώθηκε, στις 15.11.2016, η διαδικασία μεταφοράς των συμβάσεων αγοράς της ηλεκτρικής ενέργειας των ιδιωτικών παραγωγών ηλεκτρικής ενέργειας, από την KESH στην OSHEE. Με την υπογραφή της σχετικής συμφωνίας, ολοκληρώνεται ένα σημαντικό στάδιο στη μεταρρύθμιση του τομέα ηλεκτρικής ενέργειας, το οποίο αφορά στον πλήρη διαχωρισμό των λειτουργιών του κάθε φορέα και η εγκαθίδρυση οργανωμένης αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας. Σύμφωνα με το νέο νόμο του τομέα ηλεκτρικής ενέργειας (Απρ.2015) και σειρά κανονισμών που απορρέουν από αυτόν, η KESH θα εκτελεί μόνο τη λειτουργία της παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και δεν θα έχει, πλέον, την υποχρέωση να αγοράζει ηλεκτρική ενέργεια από τα μικρά Υ/Η εργοστάσια. Όλες οι εν λόγω εταιρείες υπέγραψαν νέες συμφωνίες με την OSHEE.

### **Ολοκλήρωση βοηθητικών οδών και γεφυρών του TAP στην περιοχή της Κορυτσάς**

Ο TAP ολοκλήρωσε, στις 7.11.2016, τις εργασίες ανακατασκευής του οδικού δικτύου και των γεφυρών στην περιοχή της Κορυτσάς. Στις απομακρυσμένες, ορεινές περιοχές της Κορυτσάς, ο TAP ανακατασκεύασε ή κατασκεύασε εξ αρχής περίπου 15,5 χλμ. οδικού δικτύου και 9 γέφυρες. Σύμφωνα με τον εκπρόσωπο του TAP στην Αλβανία, κ. S. Bozgo, αλλά και τους υπόλοιπους συμμετέχοντες στην επιθεώρηση της ολοκλήρωσης των εργασιών, όπως ο Α/Αντιπρόεδρος, κ. N. Peleshi, ο Α/Υφυπουργός Ενέργειας και Βιομηχανίας, κ. I. Bejtja και ο Δήμαρχος Κορυτσάς, κ. S. Filo, το εν λόγω έργο δεν είναι σημαντικό μόνο για την κατασκευή του αγωγού, αλλά και για τις τοπικές κοινωνίες, οι οποίες βγαίνουν από την απομόνωση. Οι νέες οδικές υποδομές έχουν κατασκευασθεί με βάση υψηλά πρότυπα. Οι εργασίες της α' φάσης ανακατασκευής των οδικών υποδομών ξεκίνησαν το καλοκαίρι του 2015 και ήδη, έχει ολοκληρωθεί περισσότερο από το 95%.

## **Παρουσίαση της εφαρμογής του OSHEE για κινητά τηλέφωνα**

Στις 24.11.2016, η αλβανική Εταιρεία Διανομής Ηλεκτρικής Ενέργειας (OSHEE) παρουσίασε τη νέα εφαρμογή εξυπηρέτησης πελατών μέσω κινητών τηλεφώνων. Στην παρουσίαση παρέστη ο Α/Υπουργός Ενέργειας και Βιομηχανίας, κ. D. Gjikhuri. Μέσω της εν λόγω εφαρμογής για «έξυπνα» κινητά, οι πολίτες μπορούν, μέσω εγγραφής τους στην online υπηρεσία, να βλέπουν τον μηνιαίο λογαριασμό τους και να ελέγχουν την κατανάλωσή τους, να πραγματοποιούν πληρωμές λογαριασμών δίχως προμήθεια, να υποβάλουν αιτήματα ή παράπονα και να παρακολουθούν την πορεία εξέλιξης του αιτήματός τους, καθώς και να υποβάλουν αίτηση για μια θέση εργασίας στην εταιρεία. Επίσης, η εφαρμογή παρέχει πρόσβαση σε διάφορες πληροφορίες σχετικά με τις υπηρεσίες της εταιρείας. Σύμφωνα με τον Διαχειριστή της εταιρείας, κ. Adrian Cela, σύντομα αναμένονται περισσότερες υπηρεσίες που θα διευκολύνουν την επικοινωνία με τους πολίτες, σε συμπλήρωση των ήδη υλοποιημένων, όπως η εξυπηρέτηση μέσω ειδικών σημείων (Infokiosk) σε εμπορικά κέντρα, η εγκατάσταση ηλεκτρονικών μετρητών και η αυτοματοποιημένη ανάγνωση των τιμολογίων μέσω PDA.

## **1.2 Κλάδος κατασκευών και Real Estate**

### **Τιμές κατοικιών στην Αλβανία**

Σύμφωνα με μελέτη της Τράπεζας της Αλβανίας, η αγορά κατοικίας στην Αλβανία βίωσε μία υπερθέρμανση μετά το 2006, η οποία οδήγησε σε υπερεκτίμηση των τιμών αγοράς των κατοικιών. Από το 2012 και μετά, ωστόσο, διαφαίνεται ότι η εν λόγω αγορά έχει εισέλθει σε περίοδο διόρθωσης. Ως παράγοντες που επηρεάζουν την εν λόγω αγορά είναι τα μεταναστευτικά εμβάσματα, τα οποία τείνουν να αυξάνουν τις τιμές, οι παράνομες κατασκευές και η ανεπάρκεια οικοδομικών αδειών, οι οποίες στρεβλώνουν την αγορά κατοικιών.

### **Νέες κατηγορίες κτιρίων περιλαμβάνονται, πλέον, στη διαδικασία νομιμοποίησης**

Εκδόθηκε, στις 27.10.2016, από το Υπουργικό Συμβούλιο της Αλβανίας απόφαση σχετικά με «Τροποποιήσεις και Προσθήκες στην απόφαση 280/1.4.2015», η οποία παρέχει σειρά διευκολύνσεων στους αιτούντες νομιμοποίησης, καθώς και διαχωρίζει τις κατηγορίες των κτιρίων που μπορούν να νομιμοποιηθούν ή όχι. Σκοπός της απόφασης είναι να μειωθούν τα κριτήρια αποκλεισμού από τη διαδικασία. Ως εκ τούτου, αποκλείονται της διαδικασίας νομιμοποίησης μόνο οι περιπτώσεις, στις οποίες θίγεται το δημόσιο συμφέρον. Επίσης, θεσμοποιείται η συνεργασία ανάμεσα στους εμπλεκόμενους φορείς, όπως το Εθνικό Συμβούλιο Αρχαιοτήτων, το Ινστιτούτο Πολιτιστικών Μνημείων ή το Υπουργείο Άμυνας.

## **1.3 Τραπεζικός & Ασφαλιστικός Τομέας**

### **Παρουσίαση του Αλβανικού Τραπεζικού Συστήματος, γ' τρίμηνο 2016**

Σύμφωνα με στοιχεία της Αλβανικής Ένωσης Τραπεζών (AAB), κατά το γ' τρίμηνο 2016, το συνολικό ενεργητικό των 16 τραπεζών που δραστηριοποιούνται στην Αλβανία ανέρχεται σε 1.402.986.128.055 ΑΛΛ (10,24 δισ. €). Οι τρεις ελληνικές τράπεζες κατέχουν το 13,87% του συνόλου του ενεργητικού, με την Tirana Bank να κατέχει το 5,79%, η Alpha Bank 5,23% και η NBG 2,84%. Το μεγαλύτερο μερίδιο, ως προς το ενεργητικό, κατέχει η BKT με 26,73% και ακολουθεί η Raiffeisen Bank με 18,79%, η Credins με 11,30% και η Intesa San Paolo Bank με 11,13%. Ως προς τα δάνεια, οι τρεις ελληνικές τράπεζες κατέχουν το 16,66% του συνόλου, με την Tirana Bank να κατέχει το 5,71%, η Alpha Bank 6,13% και η NBG 4,81%. Το μεγαλύτερο μερίδιο, ως προς τα δάνεια, κατέχει η BKT με 21,54% και ακολουθεί η Raiffeisen Bank με 18,22% και η Credins με 15,71%. Ως προς τις καταθέσεις, οι τρεις ελληνικές τράπεζες κατέχουν το 13,31% του συνόλου, με την Tirana Bank να κατέχει το 5,62%, η Alpha Bank 5,13% και η NBG 2,56%. Το μεγαλύτερο μερίδιο, ως προς τις καταθέσεις, κατέχει η BKT με 25,94% και ακολουθεί η Raiffeisen Bank με 19,70%, η Credins με 11,98% και η Intesa San Paolo Bank με 10,94%. Οι τρεις ελληνικές τράπεζες, κατά το γ' τρίμηνο 2016, καταγράφουν, μετά από σειρά ζημιών, καθαρά κέρδη και τόσο η απόδοση του ενεργητικού (ROA), όσο και των ιδίων κεφαλαίων (ROE) είναι θετικές. Σημειώνεται, ακόμη, ότι οι ελληνικές τράπεζες κατέχουν το 19,76% των καταστημάτων εμπορικών τραπεζών στην χώρα και απασχολούν το 16,68% των τραπεζοϋπαλλήλων.

### **Αποφάσεις του Εποπτικού Συμβουλίου της Τράπεζας της Αλβανίας (9.11.2016)**

Το Εποπτικό Συμβούλιο της Τράπεζας της Αλβανίας, στη συνεδρίαση της 09.11.2016, αποφάσισε, μεταξύ άλλων τροποποιήσεις στους κανονισμούς «Περί αδειοδότησης και δραστηριοποίησης μη-τραπεζικών χρηματοδοτικών οργανισμών» και «Περί εργαλείων ηλεκτρονικών πληρωμών», ούτως ώστε να εναρμονισθούν με τις ευρωπαϊκές οδηγίες. Επιπροσθέτως, παρασχέθηκε στην Societe Generale Albania έγκριση για διεξαγωγή διαμεσολάβησης σε ασφαλίσσεις και αντασφαλίσσεις, ήτοι να λειτουργεί ως ασφαλιστικός πράκτορας.

### **Μνημόνιο Συνεργασίας ανάμεσα στην Ένωση Τραπεζών της Αλβανίας (AAB) και του Μαυροβουνίου (AMB)**

Στις 30.11.2016, υπεγράφη ανάμεσα στην Ένωση Τραπεζών της Αλβανίας (AAB) και του Μαυροβουνίου (AMB) Μνημόνιο Συνεργασίας και Εταιρικής Σχέσης, το οποίο θέτει το πλαίσιο της μελλοντικής συνεργασίας ανάμεσα στους δύο φορείς, με στόχο την ανάπτυξη του χρηματοοικονομικού και τραπεζικού τομέα στις δύο χώρες. Το εν λόγω Μνημόνιο αποτελεί το πρώτο βήμα για την επίτευξη των κοινών στόχων των δύο φορέων, μέσω της ανταλλαγής εμπειριών και τεχνογνωσίας, εκπαιδευτικών προγραμμάτων και άλλων κοινών σχεδίων. Οι δύο φορείς δεσμεύονται να αναλύσουν την τραπεζική νομοθεσία των δύο χωρών και να προβούν σε προτάσεις για τη βελτίωσή τους με βάση τα διεθνή πρότυπα.

### **Πορεία της αλβανικής ασφαλιστικής αγοράς (Ιανουάριος - Οκτώβριος 2016)**

Σύμφωνα με την Α/Χρηματοοικονομική Αρχή Εποπτείας (AMF), κατά την περίοδο Ιανουαρίου - Οκτωβρίου 2016, η ασφαλιστική αγορά ανήλθε σε 12,007 δισ. ΑΛΛ (περίπου 87 εκατ. €), σημειώνοντας αύξηση +8,1% σε σχέση με την αντίστοιχη περίοδο του 2015. Ο αριθμός των συμβολαίων ανήλθε σε 903.881, καταγράφοντας αύξηση +0,57%, σε σχέση με την περίοδο Ιανουαρίου - Οκτωβρίου 2015. Η αγορά συνεχίζει να κυριαρχείται από ασφαλίσσεις άλλες εκτός των ασφαλειών ζωής, των οποίων το μερίδιο ανέρχεται σε 93,58% του συνολικού όγκου ασφαλιστρών. Οι ασφάλειες ζωής κατέχουν μερίδιο 6,13% και οι αντασφαλίσσεις 0,29%. Τα μερίδια αγοράς για την μη υποχρεωτική και την υποχρεωτική ασφάλιση ήταν 37,51% και 62,49% αντίστοιχα.

Τα ασφάλιστρα για την υποχρεωτική ασφάλιση οχημάτων ανήλθαν στα 7,481 δισ. ΑΛΛ (περίπου 54 εκατ. €), καταγράφοντας αύξηση +10,16% σε σχέση με την αντίστοιχη περίοδο του 2015. Τα ακαθάριστα εγγεγραμμένα ασφάλιστρα στην εγχώρια ασφάλιση αστικής ευθύνης υπέρ τρίτων MTPL (Motor Third Party Liability) αυξήθηκαν κατά +8,49%, καθώς και ο αριθμός των συμβολαίων κατά +4,49%. Τα ακαθάριστα εγγεγραμμένα ασφάλιστρα στη διασυννοριακή ασφάλιση αυξήθηκαν κατά +22,17%, όπως και ο αριθμός των συμβολαίων κατά +24,71%. Τα ακαθάριστα εγγεγραμμένα ασφάλιστρα στην πράσινη κάρτα αυξήθηκαν κατά +13,14% και ο αριθμός των συμβολαίων κατά +16,61%.

Όσον αφορά στην προαιρετική ασφάλιση, τα ασφάλιστρα ανήλθαν σε 4,49 δισ. ΑΛΛ (περίπου 32,5 εκατ. €), καταγράφοντας αύξηση +4,36% σε σχέση με την περίοδο Ιανουαρίου - Οκτωβρίου 2015. Τα υπογεγραμμένα συμβόλαια σημείωσαν μείωση -8,04%. Η προαιρετική ασφάλιση, που δεν αφορά σε ασφάλεια ζωής, σημείωσε αύξηση +6,05%. Το μεγαλύτερο μερίδιο απολαμβάνουν οι ασφάλειες πυρός και άλλων ζημιών στην ακίνητη περιουσία, με 72,47%, ακολουθούμενες από τις ασφάλειες γενικής αστικής ευθύνης, με 18,19%. Τα ακαθάριστα εγγεγραμμένα ασφάλιστρα για ασφάλειες πυρός και άλλων φυσικών καταστροφών κατέγραψαν μείωση -8,33%, ενώ ο αριθμός των συμβολαίων αυξήθηκε κατά +14,70%. Τα ακαθάριστα εγγεγραμμένα ασφάλιστρα για ασφάλειες ατυχημάτων και υγείας ανήλθαν σε 963 εκατ. ΑΛΛ (περίπου 7 εκατ. €), σημειώνοντας μείωση -1,07% σε σχέση με την αντίστοιχη περίοδο του 2015. Τα ασφάλιστρα ζωής, κατά την περίοδο Ιανουαρίου - Οκτωβρίου 2016, ανήλθαν σε 736 εκατ. ΑΛΛ (περίπου 5,3 εκατ. €), καταγράφοντας μείωση -3,45% σε σχέση με την αντίστοιχη περίοδο του 2015.

Οι πληρωμές των απαιτήσεων αυξήθηκαν κατά +32,59%, σε σύγκριση με την περίοδο Ιανουαρίου - Οκτωβρίου 2015. Η πλειονότητα των απαιτήσεων, ήτοι 63,42% (2.215 εκατ. ΑΛΛ ή περίπου 16 εκατ. €), αφορούσε στην ασφάλιση οχημάτων.

### **Αγορά επενδυτικών ταμείων (30.09.2016)**

Σύμφωνα με την Α/Χρηματοοικονομική Αρχή Εποπτείας (AMF), την περίοδο Ιανουαρίου - Σεπτεμβρίου 2016, στην αλβανική αγορά δραστηριοποιήθηκαν τρία (3) επενδυτικά ταμεία, το "Raiffeisen Prestige", το "Raiffeisen Invest Euro" και το νεοσυσταθέν "Credins Premium". Το "Credins Premium" ξεκίνησε τη δραστηριότητά του την 1.8.2016, υπό τη διαχείριση της εταιρείας "Credins Invest". Η καθαρή αξία του ενεργητικού τους, την 30.09.2016, ανήλθε σε 69,76 δισ. ΑΛΛ (περίπου 505 εκατ. €), σημειώνοντας αύξηση +4,13% σε σχέση με την 31.12.2015. Η

αγορά κυριαρχείται από επενδύσεις σε κρατικά ομόλογα, που αντιπροσωπεύουν το 65,14% του ενεργητικού, κατά -3,63% μειωμένα σε σχέση με την 31.12.2015. Ο αριθμός των επενδυτών, την 30.09.2016, ανήλθε σε 30.961, μειωμένος κατά -3,70% σε σχέση με την 31.12.2015.

#### **Αγορά προαιρετικών ιδιωτικών συνταξιοδοτικών προγραμμάτων (30.09.2016)**

Σύμφωνα με την Α/Χρηματοοικονομική Αρχή Εποπτείας (AMF), την 30.09.2016, υπήρχαν τρία (3) ιδιωτικά συνταξιοδοτικά ταμεία στην αλβανική αγορά, με σύνολο καθαρού ενεργητικού 1,195 δις. ΑΛΛ (περίπου 8,7 εκατ. €). Σε σύγκριση με το τέλος 2015, σημειώθηκε αύξηση +28,68%. Ο αριθμός των μελών των ταμείων, την 30.09.2016, ανήλθε σε 15.957, καταγράφοντας αύξηση +27,06% σε σύγκριση με το τέλος του 2015. Με βάση τον αριθμό των μελών, η SiCRED Pensions κατέχει το 47,85% της αγοράς (7.635 μέλη), η SIGAL το 35,59% (5.679 μέλη) και η Raiffeisen το 16,56% (2.643 μέλη). Με βάση το καθαρό ενεργητικό, τα μερίδια αγοράς διαμορφώνονται ως εξής: η SIGAL κατέχει το 49,86% της αγοράς (εκατ. 595,88 ΑΛΛ καθαρό ενεργητικό), η Raiffeisen το 32,82% (392,29 εκατ. ΑΛΛ καθαρό ενεργητικό) και η SiCRED Pensions το 17,31% (206,93 εκατ. ΑΛΛ καθαρό ενεργητικό).

### **1.4 Τομέας Μεταφορών**

#### **Αεροπορική σύνδεση Τίρανα - Βουδαπέστη**

Κατά την επίσημη επίσκεψη του Α/Υπουργού Μεταφορών και Υποδομών, κ. S. Dervishaj στη Βουδαπέστη, στις 30.11.2016, υπεγράφη Μνημόνιο Συνεργασίας με τον Υπουργό Εθνικής Ανάπτυξης της Ουγγαρίας, κ. M. Seszták, το οποίο θα επιτρέψει τη λειτουργία της χαμηλού κόστους αεροπορικής ουγγρικής εταιρείας Wizzair, στην αεροπορική γραμμή Τίρανα - Βουδαπέστη, από τον Απρίλιο 2017. Οι δύο Υπουργοί τόνισαν τη σημασία της εν λόγω δραστηριοποίησης στο περαιτέρω άνοιγμα της αλβανικής αγοράς και στον υγιή ανταγωνισμό. Ο κ. Seszták εκδήλωσε, ακόμη, το ενδιαφέρον της ουγγρικής πλευράς για επενδύσεις στον τομέα των σιδηροδρόμων και της ναυτιλίας.

#### **Νέος Σιδηροδρομικός Κώδικας**

Στις 17.11.2016, ο Α/Υπουργός Μεταφορών και Υποδομών, κ. S. Dervishaj παρουσίασε στην Α/Βουλή τον νέο Σιδηροδρομικό Κώδικα, ο οποίος αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την αναδιάρθρωση των αλβανικών σιδηροδρόμων και είναι σχεδιασμένος σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές οδηγίες. Σύμφωνα με τον Υπουργό, οι αλβανικοί σιδηρόδρομοι βρίσκονται σε χειρίστη κατάσταση, όσον αφορά τόσο τους τεχνικούς όσο και τους οικονομικούς όρους. Αναμένονται, ωστόσο, θετικές εξελίξεις το 2017. Σε αυτές περιλαμβάνεται η χρηματοδότηση με 90 εκατ. € της κατασκευής νέας σιδηροδρομικής γραμμής Τιράνων - Δυρραχίου - Διεθνούς Αεροδρομίου Τιράνων. Στόχος αποτελεί, ακόμη, η ανακατασκευή της γραμμής Rrogozhinë - Durrës - Elbasan - Pogradec, με περαιτέρω σύνδεση με την ΠΓΔΜ, καθώς και η σιδηροδρομική σύνδεση με την Ελλάδα. Επίσης, αναμένεται να επαναλειτουργήσει η γραμμή Vora - Hani i Hoti (σύνορα με Μαυροβούνιο), για τη λεπτομερειακή μελέτη της οποίας έχει εγκριθεί χρηματοδότηση 4,5 εκατ. €. Τέλος, σύμφωνα με τον Υπουργό, η υιοθέτηση του εν λόγω κώδικα απαιτεί 1 έτος για να τεθεί σε ισχύ, έτσι ώστε να συμπληρωθεί με τους απαραίτητους εφαρμοστικούς νόμους και την ανάπτυξη ικανοτήτων.

#### **Σύνοδος Υπουργών Μεταφορών Κ-Μ Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας Ευξείνου Πόντου (ΟΣΕΠ)**

Ο Α/Υπουργός Μεταφορών και Υποδομών, κ. S. Dervishaj συμμετείχε στη Σύνοδο των Υπουργών Μεταφορών των κρατών-μελών του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας Ευξείνου Πόντου (ΟΣΕΠ - BSEC), η οποία πραγματοποιήθηκε στο Βελιγράδι, την 1<sup>η</sup> Νοεμβρίου 2016. Κατά τη Σύνοδο, υιοθετήθηκε Κοινή Δήλωση των Επικεφαλής των Αντιπροσωπειών, η οποία τονίζει τη σημασία της συνδεσιμότητας και των έργων υποδομής στον τομέα των μεταφορών για την οικονομική ανάπτυξη των χωρών του ΟΣΕΠ.

Περαιτέρω πληροφορίες για τη συνάντηση είναι διαθέσιμες στον ακόλουθο σύνδεσμο:

[http://www.bsec-organization.org/bsecnews/PressReleases/PressReleases/20161103-%20Meeting%20of%20Ministers%20of%20Transport%20\(Belgrade-1Nov2016\).pdf](http://www.bsec-organization.org/bsecnews/PressReleases/PressReleases/20161103-%20Meeting%20of%20Ministers%20of%20Transport%20(Belgrade-1Nov2016).pdf)

Στο περιθώριο της Συνόδου, πραγματοποιήθηκε συνάντηση του Α/Υπουργού Μεταφορών και Υποδομών με την Σέρβα ομόλογό του, κα Zorana Mihajlonić, κατά την οποία αποφασίσθηκε να υπογραφεί Συμφωνία για τις Διεθνείς Οδικές Επιβατικές και Εμπορευματικές Μεταφορές, εντός του έτους, στα Τίρανα.

## 1.5 Τομέας Τροφίμων και Γεωργίας

### **Greek Food Festival στα Τίρανα (22 - 24 Νοεμβρίου 2016)**

Ολοκληρώθηκαν με επιτυχία οι τριήμερες σπονδυλωτές εκδηλώσεις προώθησης και προβολής ελληνικών προϊόντων, στο πλαίσιο του Ελληνικού Φεστιβάλ Τροφίμων στα Τίρανα, με τον διακριτικό τίτλο “GR-EAT”, που διοργανώθηκε με πρωτοβουλία της Πρεσβείας, σε συνεργασία με την Ένωση Ελληνικών Επιχειρήσεων Αλβανίας. Οι εκδηλώσεις πραγματοποιήθηκαν, στο νέο πολυτελές ξενοδοχείο PLAZA TIRANA HOTEL, το οποίο αποτελεί μεικτή επένδυση ελληνικών και αλβανικών συμφερόντων. Σκοπός των εκδηλώσεων ήταν να δοθεί η ευκαιρία σε επαγγελματίες και καταναλωτικό κοινό να γνωρίσουν την ποιότητα και υπεροχή εκλεκτών ελληνικών προϊόντων, όπως αυγοτάραχο, ελαιόλαδο, ελιές, οίνοι, τυριά (φέτα, μανούρι), γιαούρτι, παξιμάδια, μαστίχα, κρόκος, ελληνικά μπαχαρικά και βότανα, ζυμαρικά, μέλι, μαρμελάδες και γλυκά κουταλιού, ούζο, τσίπουρο, αναψυκτικά, και άλλα διάφορα συσκευασμένα τρόφιμα, συνδυάζοντάς τα με γευστικές και γαστρονομικές εμπειρίες, μουσικές μελωδίες και οπτικοακουστικά ερεθίσματα ελκυστικών ελληνικών τουριστικών προορισμών. Το Ελληνικό Φεστιβάλ Τροφίμων περιλάμβανε τρεις ξεχωριστές ενότητες:

α) **GR-EAT FEAST** - «Γιορτή Ελληνικής Κουζίνας και Υγιεινής Διατροφής»: πολυεπίπεδη εκδήλωση στις 22 Νοεμβρίου 2016 στο ξενοδοχείο PLAZA TIRANA HOTEL, στην οποία πραγματοποιήθηκε έκθεση και γευσιγνωσία επιλεγμένων ελληνικών προϊόντων διατροφής, σεμινάριο γαστρονομίας, από τον διακεκριμένο Executive Chef κ. Γιώργο Παπαδόπουλο, εργαστήριο διατροφής και ευζωίας, από ιατρούς του νοσοκομείου Υγεία στα Τίρανα και παρουσίαση για τις ιδιότητες του ελληνικού ελαιολάδου από εμπειρογνώμονα του SEBITEΛ.

β) **GR-EAT DINNERS** - «Greek Gourmet Dinners»: δυο βραδιές ελληνικής γαστρονομίας, με την υπογραφή του Έλληνα Chef και τη συνοδεία ζωντανής ελληνικής μουσικής από τετραμελές μουσικό συγκρότημα, που προσκλήθηκε για τη συγκεκριμένη δράση από την Ελλάδα. Η καινοτομία του μενού υψηλής γαστρονομίας έξι διαφορετικών πιάτων, ήταν ο συνδυασμός παραδοσιακών ελληνικών εδεσμάτων, όπως τραχανάς, μαγειρίτσα, αρνί στα κάρβουνα, λαβράκι με λαχανικά κλπ, παρουσιασμένα με έναν δημιουργικό και μοντέρνο τρόπο, χρησιμοποιώντας σύγχρονες τεχνικές μαγειρικής. Το μενού περιείχε τοποθέτηση επιλεγμένων ελληνικών προϊόντων διατροφής, από διαφορετικά σημεία της Ελλάδος, όπως παλαιωμένο τσίπουρο Τύρναβου, μαστίχα Χίου, παξιμάδια Αστυπάλαιας, μέλι Θάσου, κρασιά Χαλκιδικής και Καρδίτσας, αυγοτάραχο Μεσολογγίου, χυμό ροδιού Τρικάλων και τυριά Κρήτης κ.α.

γ) **GR-EAT WEEKS** - «Ελληνικές Εβδομάδες στα BIG MARKET»: 15νθήμερο προβολής και προώθησης ελληνικών τυποποιημένων προϊόντων τροφίμων και ποτών στα 85 καταστήματα της αλυσίδας supermarket BIG MARKET εντός του Δεκεμβρίου τ.έ.

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα: [www.windowtogreece.al](http://www.windowtogreece.al).

### **Παρουσίαση σχεδίου για την ίδρυση Χρηματιστηρίου Αγροτικών Προϊόντων**

Παρουσιάσθηκε, στις 30.11.2016, από το Α/Υπουργείο Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Διαχείρισης Υδάτων, το προσχέδιο της πλατφόρμας για το Χρηματιστήριο Αγροτικών Προϊόντων, παρουσία στελεχών της Δημόσιας Διοίκησης, εκπροσώπων ενώσεων παραγωγών, συλλεκτών αγροτικών προϊόντων και εξαγωγέων. Η εν λόγω πλατφόρμα, μόλις ολοκληρωθεί, θα ορίζει την αρχική τιμή των προϊόντων για τη διευκόλυνση της διαπραγμάτευσης ανάμεσα στα εμπλεκόμενα μέρη. Σε κάθε περίπτωση, οι τιμές αναφοράς δεν θα μπορούν να είναι χαμηλότερες του κόστους παραγωγής, διασφαλίζοντας με αυτόν τον τρόπο το συμφέρον των παραγωγών. Παράλληλα, οι τιμές χονδρικής θα είναι δημοσιοποιήσιμες, με γνώμονα τη διαφάνεια και την προστασία των καταναλωτών από κερδοσκοπικά φαινόμενα. Τα εμπλεκόμενα μέρη υπέβαλαν σχόλια και παρατηρήσεις προς βελτίωση της εν λόγω πλατφόρμας.

### **Απαγόρευση εισαγωγών πουλερικών από χώρες με κρούσματα της γρίπης των πτηνών**

Στις 23.11.2016, το Α/Υπουργείο Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Διαχείρισης Υδάτων ανακοίνωσε τη λήψη προληπτικών μέτρων κατά του κινδύνου της γρίπης των πτηνών στη χώρα. Ως εκ τούτου, δόθηκε διαταγή στην Εθνική Αρχή Τροφίμων, η οποία διαθέτει σημεία επιθεώρησης στα σύνορα της χώρας, να απαγορεύσει τις εισαγωγές ζωντανών πουλερικών από τις χώρες, όπου έχουν επιβεβαιωθεί κρούσματα της νόσου. Παράλληλα, το Υπουργείο κάλεσε τους αγρότες να ενημερώσουν τις κτηνιατρικές υπηρεσίες σε περίπτωση εύρεσης νεκρού πουλιού. Τον Οκτώβριο 2016, οι κάτωθι χώρες ανακοίνωσαν κρούσματα νεκρών άγριων πουλιών από την γρίπη των πτηνών (H5N8): Αυστρία, Κροατία, Δανία, Γερμανία, Πολωνία, Ρωσία, Ελβετία και Ολλανδία.



## **Συνάντηση Α/Υπουργού Γεωργίας με τον Γερμανό ομόλογό του**

Στις 18.11.2016, συναντήθηκε ο Α/Υπουργός Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Διαχείρισης Υδάτων, κ. Ε. Panariti με τον Γερμανό ομόλογό του, κ. C. Schmidt. Κύριο θέμα της συζήτησης αποτέλεσε η στήριξη που μπορεί να παρασχεθεί από τη Γερμανία ή από την ΕΕ όσον αφορά στα ειδικά εργαστήρια πιστοποίησης της ποιότητας των αγροτικών προϊόντων και ειδικότερα, του ύψους των υπολειμμάτων φυτοφαρμάκων και διαφόρων βαρέων μετάλλων, προκειμένου διευκολυνθούν οι αλβανικές εξαγωγές αγροτικών προϊόντων. Αίτημα του κ. Panariti αποτέλεσε, ακόμη, η δυνατότητα χορήγησης υποτροφιών σε φοιτητές του τομέα, για την πραγματοποίηση μέρους των σπουδών τους στη Γερμανία. Οι αλβανικές εισαγωγές αγροτικών προϊόντων στη Γερμανία σημείωσαν αύξηση κατά 2% την περίοδο Ιανουαρίου - Σεπτεμβρίου 2016, σε σχέση με την αντίστοιχη περίοδο του 2015. Ειδικότερα, αυξήθηκαν οι εξαγωγές φαρμακευτικών φυτών κατά 89% και κρασιών κατά 49%. Η Γερμανία αποτελεί πλέον τον κύριο πελάτη για τα αλβανικά φαρμακευτικά και αρωματικά φυτά.

## **1.6 Τουριστικός τομέας**

### **Ενίσχυση της τουριστικής ανάπτυξης από την Παγκόσμια Τράπεζα**

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Παγκόσμιας Τράπεζας ενέκρινε, στις 15.11.2016, χρηματοδότηση 71 εκατ. \$ ΗΠΑ, μέσω δανείου από την IBRD (με 25ετή περίοδο και περίοδο χάριτος 8 έτη), για το έργο Ολοκληρωμένης Αστικής και Τουριστικής Ανάπτυξης της Αλβανίας. Το έργο περιλαμβάνει την αστική αναβάθμιση, τη βελτίωση των υποδομών και των τουριστικών χώρων, την αποκατάσταση αρχαιολογικών και πολιτιστικών χώρων, καθώς και την ανάπτυξη του τουριστικού προϊόντος τεσσάρων τουριστικών κέντρων στη νότιο Αλβανία, ήτοι το Αργυρόκαστρο και το Μπεράτι (μνημεία Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO), τους Αγίους Σαράντα, το Βουθρωτό (μνημείο Παγκόσμιας Κληρονομιάς της UNESCO) και την Πρεμετή. Στις εν λόγω περιοχές κατοικούν 84.000 άνθρωποι και η νότια Αλβανία, στο σύνολό της, είναι αποδέκτης περίπου 300.000 τουριστών ετησίως. Η άμεση συνεισφορά του τουρισμού στο ΑΕΠ της χώρας ανέρχεται σε 5,9% (2014) και υποστηρίζει περίπου 50.000 θέσεις εργασίας, οι οποίες αναμένεται να ανέλθουν σε 200.000 ως το 2025. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ακόλουθο σύνδεσμο <http://www.projects.worldbank.org/P155875?lang=en>.

### **Εγκαινία του νέου πολυτελούς ξενοδοχείου The Plaza στα Τίρανα**

Εγκαινιάστηκε, στις 17.11.2016, στα Τίρανα, παρουσία του Α/ΠΘ, κ. Ε. Rama, υψηλόβαθμων στελεχών της Α/Κυβέρνησης, της επιχειρηματικής, ακαδημαϊκής και διπλωματικής κοινότητας, καθώς και πλήθους κόσμου, το νέο πέντε αστέρων ξενοδοχείο «The Plaza». Πρόκειται για ένα πολύ-λειτουργικό κτίριο, στο κέντρο των Τιράνων, που διαθέτει ποικίλα δωμάτια ξενοδοχείου, χώρους εκδηλώσεων, αίθουσες συνεδριάσεων, εστιατόρια, γυμναστήριο και spa, υπόγειο parking κ.α. Ένας από τους βασικούς επενδυτές και μετόχους είναι ο όμιλος AGNA Group, ιδιοκτησίας του ομογενούς επιχειρηματία, κ. Βασίλη Νάτση.

### **Εγκαινία του μουσείου Bunkart2 στα Τίρανα**

Εγκαινιάστηκε, στις 19.11.2016, το μουσείο Bunkart2, στο κέντρο των Τιράνων, το οποίο στεγάζεται στον χώρο ενός πυρηνικού καταφυγίου από την κομμουνιστική περίοδο. Το εν λόγω μουσείο είναι μέρος ενός μεγαλύτερου έργου που υλοποιείται από το Α/Υπουργείο Οικονομικής Ανάπτυξης, Τουρισμού, Εμπορίου και Επιχειρηματικότητας, σε συνεργασία με το Α/Υπουργείο Εσωτερικών, με στόχο τη διατήρηση και τον εμπλουτισμό της ιστορικής και πολιτιστικής κληρονομιάς της Αλβανίας και την διάθεσή της ως τουριστικό αξιοθέατο. Στο Μουσείο παρουσιάζεται η ιστορία της αλβανικής αστυνομίας από την απαρχή της το 1913, την μετατροπή της το 1945 στην Εθνική Αστυνομία του κομμουνιστικού καθεστώτος, η οποία καταργήθηκε το 1991, με την πτώση του κομμουνισμού. Επίσης, παρουσιάζονται τα θύματα του καθεστώτος. Σύμφωνα με την Υπουργό, κα Μ. Εκοноми, το Bunkart2 αποτελεί προστιθέμενη αξία στον τουρισμό της α/πρωτεύουσας.

### **Συμμετοχή Αλβανίας στη διεθνή έκθεση «World Travel Market» στο Λονδίνο και στη Σύνοδο των Υπουργών Τουρισμού (9-10.11.2016)**

Με εθνικό περίπτερο υπό τη διαχείριση του Α/Υπουργείου Οικονομικής Ανάπτυξης, Τουρισμού, Εμπορίου και Επιχειρηματικότητας και του Εθνικού Οργανισμού Τουρισμού της Αλβανίας συμμετείχε η Αλβανία στη διεθνή έκθεση τουρισμού «World Travel Market» στο Λονδίνο, που προσελκύει πάνω από 50.000 επισκέπτες από όλο τον κόσμο και 5.000 εκθέτες από 182 χώρες. Από την Αλβανία, συμμετείχαν, ακόμη, 15 τουριστικοί πράκτορες.

Το α/περίπτερο επισκέφθηκαν, μεταξύ άλλων, εκπρόσωποι του BBC World, Travel Channel και Euronews. Κατά την παραμονή της στο Λονδίνο, η Α/Υπουργός Οικονομικής Ανάπτυξης, Τουρισμού, Εμπορίου και Επιχειρηματικότητας, κα Μ. Εκοπομί έλαβε μέρος στη Σύνοδο των Υπουργών Τουρισμού που διοργανώθηκε από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Τουρισμού (UNWTO) και τη διεθνή έκθεση World Travel Market (WTM), με κύριο θέμα την ασφάλεια των τουριστικών προορισμών, υπό το φως των τρομοκρατικών χτυπημάτων. Επίσης, η κα Εκοπομί συναντήθηκε κατ' ιδίαν με τον Επικεφαλής του UNWTO, κ. Taleb Rifai, ο οποίος τόνισε τη σημασία που αποδίδει η Α/Κυβέρνηση στον τουριστικό τομέα ως προτεραιότητα καθώς επίσης, ότι τα δεδομένα από τον τουρισμό στην Αλβανία είναι ενθαρρυντικά. Σημείωσε, ακόμη, ότι αναμένεται, από πλευράς Α/Κυβέρνησης, η Εθνική Στρατηγική Τουρισμού καθώς και το Γενικό Σχέδιο (Master Plan). Τέλος, επισήμανε ζητήματα που αφορούν σχεδόν όλους τους τουριστικούς προορισμούς και άπτονται της συνδεσιμότητας, του καθεστώτος θεωρήσεων εισόδου και της προώθησης.

## **1.7 Τομέας Τεχνολογιών Πληροφορικής, Τηλεπικοινωνιών και Ταχυδρομείων**

### **Αγορά τηλεπικοινωνιών, γ' τρίμηνο 2016**

Σύμφωνα με την Αλβανική Αρχή Επικοινωνιών και Ταχυδρομείων (AKEP), η τάση στην αγορά τηλεπικοινωνιών, κατά το γ' τρίμηνο 2016, ήταν παρόμοια με τα προηγούμενα τρίμηνα, ήτοι: αύξηση των χρηστών διαδικτύου μέσω σταθερών και κινητών δικτύων, αύξηση των κλήσεων εκτός δικτύου και μείωση των εντός δικτύου κλήσεων στα κινητά δίκτυα και ελαφρά μείωση του αριθμού χρηστών σταθερών δικτύων.

#### **Κινητή τηλεφωνία:**

Στο τέλος του γ' τριμήνου 2016, ο αριθμός των ενεργών χρηστών και των χρηστών βάσει των καρτών SIM ανήλθαν σε 3,9 εκατ. και 5,3 εκατ. αντίστοιχα, σημειώνοντας αύξηση σε σχέση με το προηγούμενο τρίμηνο. Η διείσδυση στον πληθυσμό ανέρχεται σε 137% βάσει των ενεργών χρηστών και 185% βάσει των καρτών SIM. Τα μερίδια αγοράς, σύμφωνα με τους ενεργούς χρήστες, διαμορφώθηκαν ως εξής: Vodafone 49,9%, Telekom 33,2%, Albtelecom (Eagle Mobile) 12,7% και Plus Communication 4,1%. Συγκρίνοντας με τα δύο προηγούμενα τρίμηνα, παρατηρείται συνεχής μείωση των μεριδίων της Plus Communication και της Albtelecom και αντίστοιχη αύξηση των μεριδίων της Vodafone και της Telekom. Παρόμοια είναι η εικόνα των μεριδίων αγοράς με βάση τις εξερχόμενες κλήσεις (Vodafone 51,2%, Telekom 34,1%, Albtelecom (Eagle Mobile) 10,9% και Plus Communication 3,8%). Αξίζει να σημειωθεί, ωστόσο, ότι σε σχέση με το β' τρίμηνο 2016, η Vodafone εμφάνισε ελαφρώς μειωμένο μερίδιο, ενώ η Telekom αύξησε το μερίδιό της. Το γ' τρίμηνο 2016, ο όγκος των κλήσεων από κινητά δίκτυα αυξήθηκε κατά +4,3% σε σχέση με το β' τρίμηνο 2016. Παρατηρείται, ακόμη, μείωση των εντός δικτύου κλήσεων και αντίστοιχα αύξηση των εκτός δικτύου κλήσεων (+12% σε σχέση με το β' τρίμηνο 2016 και +66% σε σχέση με το γ' τρίμηνο 2015). Η δρομολόγηση κλήσεων προς σταθερά δίκτυα συνέχισε την αυξητική της πορεία, σημειώνοντας αύξηση +9% σε σχέση με το προηγούμενο τρίμηνο και +16% σε σχέση με το γ' τρίμηνο του 2015.

#### **Ευρυζωνική πρόσβαση στο internet:**

**Ευρυζωνική πρόσβαση μέσω κινητών δικτύων:** Ο αριθμός των ενεργών χρηστών με ευρυζωνική πρόσβαση 3G - 4G ανήλθε, το γ' τρίμηνο 2016, σε 1,84 εκατ. Η διείσδυση στον πληθυσμό υπολογίζεται σε 65%, σημειώνοντας αύξηση 21% σε σχέση με το β' τρίμηνο 2016 και 48% σε σχέση με την αντίστοιχη περίοδο του προηγούμενου έτους.

**Ευρυζωνική πρόσβαση μέσω σταθερών δικτύων:** Ο αριθμός των συνδρομητών σταθερών δικτύων με ευρυζωνική πρόσβαση ανήλθε, στις 30.09.2016, σε 262.000, καταγράφοντας αύξηση 3% σε σχέση με την 31.06.2016. Η διείσδυση στον πληθυσμό υπολογίζεται σε 9,3% και στα νοικοκυριά σε 36%. Μεγαλύτερη ανάπτυξη έχουν οι περιοχές υψηλής πυκνότητας, όπως τα Τίρανα, το Δυρράχιο, η Κορυτσά και η Σκόδρα.

**Πρόσβαση σε ολοκληρωμένα πακέτα υπηρεσιών από σταθερά δίκτυα:** Ο αριθμός των συνδρομητών με πρόσβαση σε ολοκληρωμένες υπηρεσίες (τηλεφωνία, διαδίκτυο και τηλεόραση), στο τέλος του γ' τριμήνου 2016, ανήλθε σε 177.000, καταγράφοντας αύξηση 2% σε σχέση με το τέλος του β' τριμήνου 2016 και 31% σε σχέση με το τέλος του γ' τριμήνου 2015.

## 1.8 Τομέας Υγείας και Περιβάλλοντος

### Έναρξη λειτουργίας της διαδικτυακής πύλης e-Inspections

Από τις 25.11.2016, όλοι οι έλεγχοι που θα πραγματοποιούνται από την Κρατική Επιθεώρηση Υγείας (ISHSH) θα καταχωρούνται, σε πραγματικό χρόνο, μέσω της διαδικτυακής πύλης e-Inspections, με στόχο την βελτίωση της διαφάνειας και τη μείωση της διαφθοράς στη διαδικασία επιθεώρησης. Όλοι οι επιθεωρητές θα είναι εξοπλισμένοι με ειδικές συσκευές που επιτρέπουν τον εντοπισμό τους και την απ' ευθείας καταχώρηση των ευρημάτων των επιθεωρήσεών τους. Οι επιθεωρήσεις θα πραγματοποιούνται βάσει σχεδίου που θα έχει προηγουμένως εγκριθεί από την Κεντρική Επιθεώρηση και το Α/Υπουργείο Υγείας.

## 1.9 Άλλες ειδήσεις επιχειρηματικού ενδιαφέροντος

### Προκαταρκτική ενημέρωση για σύμβαση προμήθειας οχημάτων για τις εργασίες της Αλβανικής Κρατικής Αστυνομίας (EuropeAid/138489/IH/SUP/AL)

Στο πλαίσιο του IPA 2015 για την Αλβανία, δημοσιεύθηκε, στις 19.11.2016, η προκαταρκτική ενημέρωση για σύμβαση προμήθειας οχημάτων για τις εργασίες της Αλβανικής Κρατικής Αστυνομίας, ήτοι συνήθεις ή εξειδικευμένες λειτουργίες, όπως περιπολία, αστυνόμευση, μεταφορά αστυνομικών πρώτης γραμμής, καθώς και διενέργεια εργασιών πρώτης γραμμής, όπως δραστηριότητες για την πάταξη των ναρκωτικών και της παράνομης μετανάστευσης, καθώς και φύλαξη συνόρων. Η προκήρυξη του διαγωνισμού αναμένεται να λάβει χώρα τον Φεβρουάριο 2017. Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στον ακόλουθο σύνδεσμο: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1480595769854&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=01%2F11%2F2016&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=138489>

### Προκαταρκτική ενημέρωση για σύμβαση τεχνικής βοήθειας για το συντονισμό και την υλοποίηση των μεταρρυθμίσεων στον τομέα της απασχόλησης και των δεξιοτήτων (EuropeAid/138484/IH/SER/AL)

Στο πλαίσιο του IPA 2015 για την Αλβανία, δημοσιεύθηκε, στις 15.11.2016, η προκαταρκτική ενημέρωση για σύμβαση τεχνικής βοήθειας για το συντονισμό και την υλοποίηση των μεταρρυθμίσεων στον τομέα της απασχόλησης και των δεξιοτήτων (NESS). Η τεχνική βοήθεια προορίζεται για το Α/Υπουργείο Κοινωνικής Πρόνοιας και Νεολαίας και τους εποπτευόμενους από αυτό φορείς, οι οποίοι ασχολούνται με τις πολιτικές ανάπτυξης της απασχόλησης και των δεξιοτήτων και την κοινωνική ενσωμάτωση. Ο ενδεικτικός προϋπολογισμός της σύμβασης ανέρχεται σε 2,5 εκατ. € και η προκήρυξη του διαγωνισμού αναμένεται να λάβει χώρα τον Δεκέμβριο 2016. Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στον ακόλουθο σύνδεσμο: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1480595769854&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=01%2F11%2F2016&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=138484>

### ΛΗΞΗ 09.01.2017 - Προκήρυξη διαγωνισμού για σύμβαση λειτουργικής μίσθωσης (operational leasing) οχημάτων για τις ανάγκες του OSHEE

Η εταιρεία OSHEE, διαχειριστής του συστήματος διανομής ηλεκτρικής ενέργειας στην Αλβανία, πραγματοποιεί ανοιχτό διαγωνισμό, με ηλεκτρονικά μέσα, για τη λειτουργική μίσθωση (operational leasing) οχημάτων για τις ανάγκες της εταιρείας. Ο προϋπολογισμός της σύμβασης ανέρχεται σε 434.572.987 ΑΛΛ (περίπου 3,1 εκατ. €), μη συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών, μέσω της διαδικτυακής πλατφόρμας [www.app.gov.al](http://www.app.gov.al), είναι η 09.01.2017 και ώρα 11:00. Η γλώσσα του διαγωνισμού είναι η αλβανική και το κριτήριο κατακύρωσης είναι η χαμηλότερη τιμή. Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στο σύνδεσμο <https://www.app.gov.al/ep/contractnotice.aspx>, χρησιμοποιώντας τον αριθμό αναφοράς του διαγωνισμού (REF-60079-11-24-2016) στο πεδίο «Call Number» ή «Numri i Shpalljes», ανάλογα με την επιλεγμένη γλώσσα.

### Εγκαίνια του μεγαλύτερου εργοστασίου καπνού στα Βαλκάνια

Εγκαινιάστηκε, στις 24.11.2016, το μεγαλύτερο εργοστάσιο συλλογής, επεξεργασίας και συσκευασίας καπνού στα Βαλκάνια, παρουσία της Α/Υπουργού Οικονομικής Ανάπτυξης, Τουρισμού, Εμπορίου και

Επιχειρηματικότητας, κας Μ. Εκοπομι. Η επένδυση πραγματοποιήθηκε από την εταιρεία "IGLA Ltd", βρίσκεται στη Σκόδρα και χρησιμοποιεί σύγχρονη γερμανική τεχνολογία, με δυναμικότητα επεξεργασίας 1.000 κιλών καπνού την ώρα.

### **58<sup>η</sup> κατατάσσεται η Αλβανία στην έκθεση Doing Business 2017**

Η Παγκόσμια Τράπεζα δημοσίευσε την έκθεση Doing Business 2017, η οποία αξιολογεί την ευκολία του επιχειρείν και τις σχετικές μεταρρυθμίσεις σε 190 χώρες, χρησιμοποιώντας 10 δείκτες. Στην εν λόγω έκθεση, η Αλβανία κατατάσσεται 58<sup>η</sup>, βελτιώνοντας σημαντικά τη θέση της σε σχέση με την προηγούμενη κατάταξη (97<sup>η</sup>). Η εν λόγω βελτίωση ήταν αναμενόμενη, καθώς η υποβάθμιση της Αλβανίας το 2015 στην 97<sup>η</sup> θέση οφειλόταν, σε ένα σημαντικό μέρος, στην αναστολή των κατασκευαστικών αδειών για την εναρμόνιση με τον νέο πολεοδομικό σχεδιασμό, που είχε όμως προσωρινό χαρακτήρα. Βελτίωση σημειώθηκε, ακόμη, στον χρόνο για την απόκτηση νέας σύνδεσης ηλεκτρικού ρεύματος και στον τρόπο πληρωμής των φόρων, μέσω online συστήματος. Από την άλλη πλευρά, όσον αφορά στο διασυνοριακό εμπόριο, επιδείνωση παρατηρείται με την υποχρέωση σκαναρίσματος των εμπορευμάτων, που αυξάνει το κόστος και τον χρόνο διεκπεραίωσης των εισαγωγών και εξαγωγών. Σύμφωνα με την έκθεση, η Βοσνία και Ερζεγοβίνη κατατάσσεται 81<sup>η</sup>, η Ελλάδα 61<sup>η</sup>, το Μαυροβούνιο 51<sup>ο</sup>, η Σερβία 47<sup>η</sup>, η ΠΓΔΜ 10<sup>η</sup>.

## **2. Αλβανική οικονομία**

### **Παρουσίαση Προϋπολογισμού για το έτος 2017**

Στις 23.11.2016, η Α/Υπουργός Οικονομικής Ανάπτυξης, Τουρισμού, Εμπορίου και Επιχειρηματικότητας παρουσίασε στην Κοινοβουλευτική Επιτροπή Παραγωγικών Δραστηριοτήτων το σχέδιο του Προϋπολογισμού για το 2017, ο οποίος υποστηρίζει, σύμφωνα με την Α/Κυβέρνηση, τη βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη, την δημοσιονομική εξυγίανση και την αύξηση των μισθών και των συντάξεων. Το 2017, ο ρυθμός ανάπτυξης αναμένεται να ανέλθει στο 3,8%, ήτοι τέσσερις φορές υψηλότερος από το 2013. Η αύξηση του προϋπολογισμού θα υποστηρίξει τους τομείς που συμβάλλουν στην ανάπτυξη του νέου οικονομικού μοντέλου, στην περαιτέρω επιστημοποίηση της οικονομίας, στην εμπάθυνση της αποκέντρωσης, την ανάπτυξη της απασχόλησης και τη βελτίωση της ευημερίας των πολιτών. Ο Προϋπολογισμός του 2017 προβλέπει τη διάθεση περίπου 20 δισ. ΑΛΛ (περίπου 144 εκατ. €) για τις σημαντικές μεταρρυθμίσεις, στους τομείς της α) δικαιοσύνης, β) δημόσιας διοίκησης, γ) αποκέντρωσης, δ) διαχείρισης υδάτων και του ε) συνταξιοδοτικού. Ο προϋπολογισμός έχει, ακόμη, ως στόχο τη δημοσιονομική εξυγίανση, προβλέποντας μείωση του δημοσίου χρέους από 71,8% του ΑΕΠ στο 69,1%. Το δημόσιο έλλειμμα προβλέπεται στο 2% του ΑΕΠ ή 31,2 δισ. ΑΛΛ, το οποίο αναμένεται να καλυφθεί κατά περίπου 40% από εξωτερικές πηγές. Ωστόσο, για πρώτη φορά μετά από 25 έτη, προβλέπονται αυξήσεις σε μισθούς και συντάξεις, από τις οποίες θα επωφεληθούν περί τους 600.000 συνταξιούχους και 110.000 υπαλλήλους της κεντρικής και τοπικής δημόσιας διοίκησης. Όσον αφορά στις δημόσιες επενδύσεις, αυτές προβλέπονται να είναι περίπου το 5% του ΑΕΠ.

### **Έρευνα για τον οικογενειακό προϋπολογισμό, 2015**

Σύμφωνα με έρευνα που διεξήγαγε η INSTAT σε 7.335 νοικοκυριά, το 2015, το μέσο νοικοκυριό αποτελείται από 4 άτομα και η μέση μηνιαία κατανάλωσή του νοικοκυριού ανέρχεται σε 70.766 ΑΛΛ (περίπου 506 €). Η κατά κεφαλήν μέση μηνιαία κατανάλωση ανέρχεται σε 18.600 ΑΛΛ (περίπου 133 €), από τα οποία τα 9.100 ΑΛΛ (περίπου 65 €) αφορούν σε είδη διατροφής και τα 9.500 ΑΛΛ (περίπου 68 €) σε άλλες δαπάνες. Ειδικότερα, οι δαπάνες ενός νοικοκυριού αφορούν κατά 48,7% τρόφιμα και μη αλκοολούχα ποτά, 10,3% δαπάνες κατοικίας (ενοίκιο, νερό, ηλεκτρικό, θέρμανση), 6,8% μεταφορές, 5,8% διάφορα αγαθά και υπηρεσίες, 4,9% ένδυση και υπόδηση, 4,8% επίπλωση, οικιακό εξοπλισμό, εργασίες συντήρησης κατοικίας, 3,6% εστιατόρια και ξενοδοχεία, 3,6% δαπάνες υγείας, 3,5% αλκοολούχα ποτά και καπνό, 3,0% επικοινωνίες, 2,9% πολιτισμό και δραστηριότητες αναψυχής και 2,1% εκπαίδευση. Στην περιφέρεια των Τιράνων παρατηρείται η υψηλότερη μέση μηνιαία κατανάλωση (81.710 ΑΛΛ) και ακολουθεί η Λέζα (79.374 ΑΛΛ) και το Αργυρόκαστρο (74.993 ΑΛΛ). Η χαμηλότερη μέση μηνιαία κατανάλωση καταγράφεται στο Ελμπασάν (55.671 ΑΛΛ) και στην Αυλώνα (51.198 ΑΛΛ). Αξίζει να σημειωθεί ότι η πλειοψηφία του πληθυσμού (90%) δαπανά κατά μέσο όρο 17.687 ΑΛΛ /κατά κεφαλήν το μήνα (περίπου 127 €), ενώ η μέση κατά κεφαλήν δαπάνη του 10% του πληθυσμού ανέρχεται σε

58.582 ΑΛΛ (περίπου 419 €) ή 3,3 φορές μεγαλύτερη. Συγκρίνοντας τη μέση μηνιαία κατανάλωση του 2015 με εκείνη του 2014 παρατηρούμε ότι καταγράφεται αύξηση 1,9%, όταν η αύξηση των τιμών (σύμφωνα με τον Δείκτη Τιμών Καταναλωτή - CPI) ήταν, επίσης, 1,9%. Αύξηση σημείωσε το μερίδιο των «τροφίμων και μη αλκοολούχων ποτών» (+4,4%), των «εστιατορίων και ξενοδοχείων» (+0,4%) και των δαπανών κατοικίας (ενοίκιο, νερό, ηλεκτρικό, θέρμανση) κατά +0,1%. Μείωση σημειώνεται στο μερίδιο της «εκπαίδευσης» (-2,1%) και της «υγείας» (-1,2%), ακολουθούμενα από τα μερίδια της «επίπλωσης, οικιακού εξοπλισμού και συντήρησης» (-0,6%), της «επικοινωνίας» (-0,3%), της «ένδυσης και υπόδησης» (-0,2%), των «πολιτιστικών δραστηριοτήτων και αναψυχής» (-0,2%), των «διαφόρων αγαθών και υπηρεσιών» (-0,2%) και των «αλκοολούχων ποτών και του καπνού» (-0,1%).

### **Δομική έρευνα για τις επιχειρήσεις, 2015**

Σύμφωνα με τα προκαταρκτικά αποτελέσματα της δομικής έρευνας για τις επιχειρήσεις, το έτος 2015, που διεξήγαγε η INSTAT, σε σχέση με το 2014, ο κύκλος εργασιών αυξήθηκε κατά 4,7%, ο συνολικός αριθμός των απασχολούμενων αυξήθηκε κατά 17,1%, οι επενδύσεις αυξήθηκαν κατά 13,5% (σύνολο 207 δισ. ΑΛΛ ή 1,48 δισ. €) και ο αριθμός των επιχειρήσεων (παραγωγοί αγαθών και υπηρεσιών) αυξήθηκε κατά 22,7% (σύνολο 104.534 επιχειρήσεις).

Την μεγαλύτερη συμβολή στην αύξηση του κύκλου εργασιών είχαν οι πάροχοι υπηρεσιών με 3,0% και ακολούθησαν οι παραγωγοί αγαθών με 1,7%. Κατά το 2015, την μεγαλύτερη ποσοστιαία αύξηση του κύκλου εργασιών κατέγραψε ο εμπορικός τομέας (48,6%), ακολουθούμενος από την βιοτεχνία (11,2%). Ο μοναδικός τομέας, στον οποίο παρατηρήθηκε μείωση του κύκλου εργασιών ήταν στις εξορυκτικές και λατομικές δραστηριότητες, με -25,2%, ήτοι από 110 δισ. ΑΛΛ το 2014 σε 82 δισ. ΑΛΛ το 2015.

Ίδια εικόνα καταγράφηκε, ακόμη, όσον αφορά στην απασχόληση, με τους παρόχους υπηρεσιών να έχουν τη μεγαλύτερη συμβολή στην αύξηση (12,7%) και οι παραγωγοί αγαθών να ακολουθούν (4,4%).

Όσον αφορά στις επενδύσεις, ο τομέας με την υψηλότερη αξία επενδύσεων, το 2015, ήταν ο τομέας ηλεκτρικής ενέργειας και υδάτων, με 59 δισ. ΑΛΛ ή 422 εκατ. €, που αντιστοιχούν στο 28,4% των συνολικών επενδύσεων. Μείωση επενδύσεων κατά 36,2% κατέγραψε ο τομέας εξορυκτικών και λατομικών δραστηριοτήτων και κατά 14,5% ο κατασκευαστικός τομέας.

Ο αριθμός των ενεργών επιχειρήσεων, το 2015, αυξήθηκε κατά 22,7%. Οι τομείς με το μεγαλύτερο αριθμό επιχειρήσεων ήταν ο εμπορικός τομέας (42,5%), οι υπηρεσίες (19,5%) και ο ξενοδοχειακός τομέας και η εστίαση (17,9%). Στην εξόρυξη και τα λατομεία καταγράφηκε ο χαμηλότερος αριθμός ενεργών επιχειρήσεων, ήτοι 631 ή 0,6% του συνόλου.

Οι επιχειρήσεις με τουλάχιστον 50 εργαζομένους συνιστούν το 1,0% των ενεργών επιχειρήσεων, πραγματοποιούν το 46,2% του κύκλου εργασιών, απασχολούν το 38,9% του συνόλου των απασχολούμενων και υλοποιούν το 64,0% των συνολικών επενδύσεων. Οι επιχειρήσεις με 1-4 απασχολούμενους συνιστούν το 89,3% των ενεργών επιχειρήσεων, πραγματοποιούν το 13,8% του κύκλου εργασιών και απασχολούν το 33,3% του συνόλου των απασχολούμενων.

### **Αμετάβλητο το βασικό επιτόκιο**

Το Εποπτικό Συμβούλιο της Τράπεζας της Αλβανίας, στη συνεδρίαση της 09.11.2016, ενέκρινε την Έκθεση Νομισματικής Πολιτικής για το γ' τρίμηνο 2016 και αποφάσισε να διατηρήσει σταθερό το βασικό επιτόκιο στο 1,25%. Επίσης, αμετάβλητα αποφασίσθηκε να παραμείνουν τα επιτόκια στη διατραπεζική αγορά, με το επιτόκιο διευκόλυνσης χρηματοδότησης (overnight lending facility rate) να παραμένει στο 2,25% και το επιτόκιο διευκόλυνσης αποδοχής καταθέσεων (overnight deposit facility rate) στο 0,25%.

### **Εξωτερικό εμπόριο, Οκτώβριος 2016**

Σύμφωνα με την INSTAT, τον Οκτώβριο 2016, η αξία των εξαγωγών ήταν 22 δισ. ΑΛΛ (περίπου 161 εκατ. €), σημειώνοντας αύξηση +7,2% σε σύγκριση με τον Σεπτέμβριο 2015 και +5,2% σε σύγκριση με τον Σεπτέμβριο 2016. Η αξία των εισαγωγών, τον Οκτώβριο 2016, ήταν 50 δισ. ΑΛΛ (περίπου 365 εκατ. €), παρουσιάζοντας μείωση κατά -1,0% σε σύγκριση με τον Οκτώβριο 2015 και αύξηση +3,4% σε σύγκριση με τον Σεπτέμβριο 2016. Το εμπορικό έλλειμμα, για τον μήνα Οκτώβριο 2016, ήταν 28 δισ. ΑΛΛ (περίπου 205 εκατ. €) εμφανίζοντας μείωση -6,5%, σε σύγκριση με τον Οκτώβριο 2015 και αύξηση +2,1% σε σύγκριση με τον Σεπτέμβριο 2016.

Επιρροή κύριων ομάδων στην ετήσια μεταβολή των εξαγωγών: Τον Οκτώβριο 2016, η ετήσια αύξηση των εξαγωγών, κατά +7,2%, επηρεάστηκε από τις κάτωθι ομάδες προϊόντων: «Κλωστοϋφαντουργικά και

Υποδήματα» (+5,3%), «Τρόφιμα, ποτά και καπνός» (+3,9%) και «Μηχανήματα και ανταλλακτικά εξοπλισμού» (+1,7%). Αρνητικά επέδρασαν οι ομάδες «Ορυκτά, καύσιμα και ηλεκτρισμός» (-5,4%) και «Ξύλινα κατασκευάσματα και προϊόντα χάρτου» (-0,6%).

Επιρροή κύριων ομάδων στην ετήσια μεταβολή των εισαγωγών: Τον Οκτώβριο 2016, η ετήσια μείωση των εισαγωγών, κατά +1,0%, επηρεάστηκε από τις ομάδες: «Μηχανήματα και ανταλλακτικά εξοπλισμού» (-2,2%), «Δομικά υλικά και μέταλλα» (-1,5%) και «Τρόφιμα, ποτά και καπνός» (-0,6%). Θετικά επέδρασαν οι ομάδες «Κλωστούφαντουργικά και Υποδήματα» (+2,3%), «Ξύλινα κατασκευάσματα και προϊόντα χάρτου» (+0,4%) και «Χημικά και πλαστικά προϊόντα» (+0,3%).

Τον Οκτώβριο 2016, οι χώρες με τις οποίες η Αλβανία είχε τη μεγαλύτερη αύξηση των εξαγωγών, σε σύγκριση με τον Οκτώβριο 2015 είναι οι εξής: Ελλάδα (+3,9%), Ιταλία (+8,8%) και Γερμανία (+22,8%). Ενώ, χώρες, με τις οποίες είχε μείωση των εξαγωγών ήταν οι κάτωθι: Κόσσοβο (-4,0%), Ισπανία (-10,9%) και Ουγγαρία (-15,5%). Ως προς τις εισαγωγές, τον Οκτώβριο 2016, οι χώρες με τις οποίες η Αλβανία είχε την υψηλότερη αύξηση των εισαγωγών, σε σύγκριση με τον Σεπτέμβριο 2015 ήταν οι εξής: Τουρκία (+17,3%), Ελλάδα (+24,0%) και Γερμανία (+42,3%). Ενώ, οι χώρες με τις οποίες είχε μείωση των εισαγωγών ήταν η Ιταλία (-0,1%), Κίνα (-7,6%) και Γαλλία (-73,1%).

Το εμπόριο με τις χώρες της ΕΕ είναι το 67,7% του συνολικού εμπορίου. Τον Οκτώβριο 2016, οι εξαγωγές προς τις χώρες της ΕΕ κατέλαβαν το 77,1% του συνόλου των εξαγωγών και οι εισαγωγές από χώρες της ΕΕ κατέλαβαν το 63,6% του συνόλου των εισαγωγών. Οι κύριοι εμπορικοί εταίροι ήταν η Ιταλία (38,1%), η Ελλάδα (7,0%), η Κίνα (7,0%) και η Τουρκία (7,0%).

### **Δείκτης Τιμών Καταναλωτή (ΔΤΚ) - Οκτώβριος 2016**

Ο Δείκτης Τιμών Καταναλωτή έφτασε, τον Οκτώβριο 2016, το 101,2%, σε σχέση με το έτος βάσης, ήτοι τον Δεκέμβριο 2015 (σημειώνεται ότι ο ΔΤΚ υπολογίζεται, από 1.1.2016, με νέο καλάθι προϊόντων). Τον Οκτώβριο 2016, η ετήσια μεταβολή της τιμής καταναλωτή ήταν 1,5%. Ένα χρόνο πριν, η ετήσια μεταβολή ήταν 2,1%. Η συμβολή των κύριων ομάδων στην ετήσια μεταβολή του ΔΤΚ είχαν ως εξής: Η αύξηση του ΔΤΚ, κατά τον Οκτώβριο 2016, οφείλεται, κυρίως, στην αύξηση στην ομάδα «Τρόφιμα και μη αλκοολούχα ποτά» κατά +1,12 π.μ. Οι υψηλότερες τιμές στην ομάδα «Διάφορα αγαθά και υπηρεσίες» συνέβαλαν κατά +0,15 π.μ., στην «Οικία, νερό, ηλεκτρισμός και άλλα καύσιμα» κατά +0,10 π.μ. και τα «Αλκοολούχα ποτά και καπνός» κατά +0,08 π.μ. Οι τιμές στις ομάδες «Ένδυση και υπόδηση» και στην «Αναψυχή και πολιτισμός» συνέβαλαν κατά +0,04 π.μ. και +0,03 π.μ. αντίστοιχα. Η ομάδα «Επικοινωνία» και «Εκπαίδευση» συνέβαλαν έκαστος κατά +0,01 π.μ. Αρνητικά συνέβαλαν οι τιμές στην ομάδα «Μεταφορές» κατά -0,10 π.μ. και στην «Υγεία» κατά -0,02 π.μ.

Σε σύγκριση με τον Οκτώβριο 2015, οι τιμές αυξήθηκαν περισσότερο στην ομάδα «Τρόφιμα και μη αλκοολούχα ποτά» κατά +3,1%, ακολουθούμενη από την ομάδα «Διάφορα αγαθά και υπηρεσίες» κατά +3,0%, «Αλκοολούχα ποτά και καπνός» κατά +1,6 π.μ., «Αναψυχή και πολιτισμός» και «Ένδυση και Υπόδηση» κατά +1,0%. Εντός της ομάδας των τροφίμων, οι τιμές στην υποομάδα «φρούτα» αυξήθηκαν κατά +10,5%, ακολουθούμενη από την υποομάδα «λαχανικά συμπεριλαμβανομένων των πατατών» κατά +9,3%, «ζάχαρη, μαρμελάδες και επιδόρπια» κατά +5,4%, «γάλα, τυρί και αυγά» κατά +4,0%, «ιχθυηρά» κατά 3,6% κ.λ.π. Εντωμεταξύ, οι τιμές στις ομάδες «κρέας» και «ψωμί και δημητριακά» μειώθηκαν, κατά -0,9% και -0,4% αντίστοιχα. Από την άλλη πλευρά, οι τιμές που παρουσίασαν τη μεγαλύτερη μείωση ήταν στην ομάδα «Μεταφορές» (-1,5%), ακολουθούμενη από την ομάδα «Υγεία» κατά -0,5%.

Η μηνιαία μεταβολή του ΔΤΚ ήταν -0,2%. Σε σύγκριση με τον Σεπτέμβριο 2016, οι τιμές μειώθηκαν περισσότερο στην ομάδα «Τρόφιμα και μη αλκοολούχα ποτά» κατά -0,7%, με τις υποομάδες «λαχανικά συμπεριλαμβανομένων των πατατών» και «φρούτα» να σημειώνουν την μεγαλύτερη μείωση, -5,3% και -2,9% αντίστοιχα.

## **3. Ευρωπαϊκή προοπτική**

### **Ετήσια Έκθεση Προόδου 2016**

Δημοσιεύθηκε, στις 9 Νοεμβρίου 2016, η Ετήσια Έκθεση Προόδου της Αλβανίας για το 2016. Στην έκθεση αποτυπώνεται η πρόοδος των μεταρρυθμίσεων και οι προβληματικοί τομείς, όπου χρειάζεται εντατικοποίηση των προσπαθειών. Συγκεκριμένα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναγνώρισε τη σταθερή πρόοδο προς την εκπλήρωση των πέντε βασικών προτεραιοτήτων για την έναρξη των ενταξιακών διαπραγματεύσεων. Ειδικότερα, χαρακτήρισε

ως καίριες για την υλοποίηση της μεταρρύθμισης του δικαστικού συστήματος τις συνταγματικές τροποποιήσεις που εγκρίθηκαν ομόφωνα τον Ιούλιο του 2016. Η εν λόγω διαδικασία, όπως τόνισε η Ε.Ε. στα συμπεράσματά της, θα περιλαμβάνει σε βάθος επαναξιολόγηση των δικαστών και των εισαγγελέων. Η μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης εξακολούθησε να εφαρμόζεται με συνέπεια. Συνεχίσθηκαν, ακόμη, οι προσπάθειες για την εγκαθίδρυση αξιόπιστου συστήματος καταχώρησης των προληπτικών ερευνών, των διώξεων και των καταδικών, στο πλαίσιο του αγώνα για την πάταξη της διαφθοράς και του οργανωμένου εγκλήματος. Τέλος, η Ε.Ε. θεωρεί ότι τα θεμελιώδη δικαιώματα συνεχίζουν να είναι ευρέως σεβαστά στη χώρα. Υπό το φως της ανωτέρω προόδου στις πέντε βασικές προτεραιότητες και υπό την προϋπόθεση αξιόπιστης και απτής προόδου στην υλοποίηση της μεταρρύθμισης της δικαιοσύνης και ιδιαιτέρως, όσον αφορά στην επαναξιολόγηση των δικαστών και των εισαγγελέων (vetting), η Επιτροπή συστήνει την έναρξη των ενταξιακών διαπραγματεύσεων με την Αλβανία. Το πλήρες κείμενο της έκθεσης είναι διαθέσιμο στον ακόλουθο σύνδεσμο: [http://ec.europa.eu/enlargement/pdf/key\\_documents/2016/20161109\\_report\\_albania.pdf](http://ec.europa.eu/enlargement/pdf/key_documents/2016/20161109_report_albania.pdf)

#### **ΛΗΞΗ 6.01.2017 - Προκήρυξη διαγωνισμού για σύμβαση παροχής υπηρεσιών στο πλαίσιο του έργου «Δήμοι για την Ευρώπη» (EuropeAid/138414/DH/SER/AL)**

Στο πλαίσιο του IPA 2014 για την Αλβανία, δημοσιεύθηκε, στις 29.11.2016, η προκήρυξη του διαγωνισμού για σύμβαση παροχής υπηρεσιών στο πλαίσιο του έργου «Bashkitë për në Europë/Municipalities for Europe». Η σύμβαση στοχεύει στην ενδυνάμωση των ικανοτήτων διακυβέρνησης των Δήμων ως προς τα θέματα της ΕΕ και την ενημέρωση των πολιτών και των τοπικών διοικήσεων για τις πολιτικές και τα προγράμματα της ΕΕ, μέσω της ίδρυσης «Ευρωπαϊκών Γραφείων» σε όλες τους Δήμους της Αλβανίας. Ο μέγιστος προϋπολογισμός της σύμβασης ανέρχεται σε 800.000 € και η διάρκειά της σε 18 μήνες. Η προθεσμία υποβολής αιτήσεων συμμετοχής, στην αγγλική γλώσσα, είναι η Παρασκευή, 6 Ιανουαρίου 2017 και ώρα 16.00. Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στον ακόλουθο σύνδεσμο: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1480595717830&do=publi.detPUB&searchtype=QS&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=138414>

#### **Κοινή Δήλωση για την αναστολή του νόμου για τον έλεγχο των δικαστών από το Συνταγματικό Δικαστήριο της Αλβανίας**

Σε κοινή δήλωση προέβη, στις 25.10.2016, η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι ΗΠΑ, μετά την απόφαση του Συνταγματικού Δικαστηρίου της Αλβανίας να ελέγξει τη συνταγματικότητα του νόμου για τον έλεγχο των δικαστών και των εισαγγελέων (vetting) και έως τότε να αναστείλει την εφαρμογή του. Σύμφωνα με τη δήλωση, ΕΕ και ΗΠΑ σέβονται την εξουσία του Δικαστηρίου και την πρόθεσή του να παραπέμψει το νόμο στην Επιτροπή της Βενετίας. Ενθαρρύνουν, ωστόσο, την πλέον σύντομη παραπομπή, για την αποφυγή καθυστερήσεων.

#### **ΛΗΞΗ 17.01.2017 - Πρόσκληση υποβολής προτάσεων, στο πλαίσιο της Διεθνούς Επιχείρησης Παρακολούθησης, για την υποστήριξη της διαδικασίας επαναξιολόγησης των δικαστών και των εισαγγελέων στην Αλβανία (EuropeAid/152656/DH/ACT/AL)**

Δημοσιεύθηκε η πρόσκληση υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο της Διεθνούς Επιχείρησης Παρακολούθησης, για την υποστήριξη της διαδικασίας επαναξιολόγησης των δικαστών και των εισαγγελέων στην Αλβανία (EuropeAid/152656/DH/ACT/AL). Στόχος της εν λόγω πρόσκλησης είναι να επιλεγεί η κοινοπραξία που θα παράσχει τους παρατηρητές (δικαστές, εισαγγελείς, εξειδικευμένο προσωπικό) στη Διεθνή Επιχείρηση Παρακολούθησης του vetting στην Αλβανία. Η πρόσκληση απευθύνεται σε κάθε είδους φορέα της Δημόσιας Διοίκησης των Κ-Μ της ΕΕ, που δραστηριοποιείται σε συναφές πεδίο με την εν λόγω επιχείρηση. Η κοινοπραξία θα πρέπει να αποτελείται από φορείς τουλάχιστον δύο Κ-Μ. Η διάρκεια της σύμβασης θα είναι 24-36 μήνες. Το συνολικό ποσό που είναι διαθέσιμο για τη σύμβαση είναι 10 εκατ. €. Η προθεσμία υποβολής των προτάσεων, μέσω του ηλεκτρονικού εργαλείου PROSPECT, είναι η 17<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2017 και ώρα 17:00. Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στον ακόλουθο σύνδεσμο: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1480595769854&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoret=36538%2C36539&debpub=01%2F11%2F2016&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=152656>

#### **Πρόγραμμα αδελφοποίησης για τον αγώνα πάταξης της διαφθοράς**

Στις 16.11.2016, εγκαινιάσθηκε το νέο πρόγραμμα αδελφοποίησης των δημοσίων φορέων της Αυστρίας και της Γερμανίας, με τους αντίστοιχους αλβανικούς, με σκοπό την υποστήριξη στη διαμόρφωση, τον συντονισμό και

την υλοποίηση πολιτικών ενάντια στη διαφθορά. Το πρόγραμμα έχει 29μηνη διάρκεια και χρηματοδοτείται από την ΕΕ με 3 εκατ. €.

#### **4. Διεθνείς Οικονομικές Σχέσεις**

##### **Συμμετοχή Α/ΠΘ στη Σύνοδο Κορυφής 16+1 (8.11.2016)**

Ο Α/ΠΘ, κ. E. Rama συμμετείχε στη Σύνοδο Κορυφής της Κίνας και 16 χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, η οποία έλαβε χώρα στη Ρίγα της Λετονίας, την 8.11.2016. Στόχος της Συνόδου είναι η εμβάθυνση της συνεργασίας ανάμεσα στην Κίνα και τις 16 χώρες, 11 από τις οποίες είναι Κ-Μ της ΕΕ. Οι τομείς συνεργασίας είναι η ενέργεια, οι υποδομές, οι μεταφορές, η τεχνολογία, η γεωργία, οι οικονομικές ζώνες, η υγεία, το περιβάλλον, η εκπαίδευση, ο πολιτισμός, τα χρηματοοικονομικά και η τοπική αυτοδιοίκηση. Στο πλαίσιο της Συνόδου, πραγματοποιήθηκε, ακόμη, κατ' ιδίαν συνάντηση του κ. Rama με τον Πρωθυπουργό της Κίνας, κ. Li Keqiang, τον οποίο ευχαρίστησε για την υποστήριξη της κινεζικής Κυβέρνησης, μέσω επενδύσεων κρατικών ή ιδιωτικών επιχειρήσεων, όπως η China Ever bright που εξαγόρασε το Διεθνές Αεροδρόμιο των Τιράνων και η Geo -Jade Petroleum Corporation που ανέλαβε την Bankers Petroleum. Ο κ. Li Keqiang επανέλαβε το ενδιαφέρον της Κυβέρνησής του για υλοποίηση επενδύσεων στον τομέα της ενέργειας και των υποδομών.

##### **Υποστήριξη των χωρών Visegrad στην ευρωπαϊκή προοπτική της Αλβανίας**

Ο Α/ΥΠΕΞ κ Bushati συμμετείχε στην ετήσια συνεδρίαση των ΥΠΕΞ της Ομάδας χωρών Visegrad (Τσεχία, Ουγγαρία, Πολωνία και Σλοβακία) και των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων, η οποία πραγματοποιήθηκε στη Βαρσοβία, στις 29.11.2016, με την παρουσία της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, κας Federica Mogherini, τους ΥΠΕΞ της Ρουμανίας, Σλοβενίας, Κροατίας και τον Υφυπουργό Εξωτερικών της Ιταλίας. Οι συζητήσεις επικεντρώθηκαν στους μηχανισμούς ενδυνάμωσης της συνεργασίας, στη διαδικασία διεύρυνσης της ΕΕ και τις προκλήσεις ως προς την ασφάλεια στην Ευρώπη. Τα μέλη της Ομάδας Visegrad χαιρέτισαν τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την έναρξη των ενταξιακών διαπραγματεύσεων με την Αλβανία και εκδήλωσαν την υποστήριξή τους για να καθορισθεί, το συντομότερο δυνατό, επίσημη ημερομηνία έναρξης των διαπραγματεύσεων

##### **Επίσκεψη αλβανικής αντιπροσωπείας στη Γερμανία**

Στο διάστημα από 21 έως και 28 Νοεμβρίου τ.έ., πραγματοποίησαν επίσκεψη στη Γερμανία, σε χρονολογική σειρά, ο Α/ΥΠΕΞ, κ. D. Bushati, ο Πρόεδρος της Αλβανικής Βουλής, κ. I. Meta και ο Α/ΠΘ, κ. E. Rama. Ο κ. Bushati συναντήθηκε με τον Γερμανό ομόλογό του κ. F. Steinmeier, καθώς και με στελέχη της Καγκελαρίας και της Επιτροπής Ευρωπαϊκών Θεμάτων της ομοσπονδιακής Βουλής. Ο Πρόεδρος της Αλβανικής Βουλής, κ. I. Meta με μέλη της Επιτροπής της Γερμανικής Βουλής για Ευρωπαϊκά Θέματα, με τον Πρόεδρο του γερμανικού Ιδρύματος Friedrich Ebert FES, κ. Kurt Beck και με τον Πρόεδρο του Γερμανικού Κοινοβουλίου, κ. Lamert. Τέλος, ο Α/ΠΘ, κ. E. Rama συναντήθηκε με τη Καγκελάρια κα A. Merkel. Κύριο θέμα των συζητήσεων, όπως αναμένετο, ήταν η ευρωπαϊκή πορεία της Αλβανίας, μετά τη σύσταση της Ε. Επιτροπής για την υπό προϋποθέσεις έναρξη των ενταξιακών διαπραγματεύσεων και η στήριξη της Γερμανίας προς αυτό τον σκοπό. Όλοι οι Γερμανοί συνομιλητές ανεγνώρισαν την πρόοδο της Αλβανίας και εκδήλωσαν την υποστήριξη τους, εκπληρώνοντας, ωστόσο, τα κριτήρια που έχει θέσει η Επιτροπή.

##### **Επίσκεψη Ούγγρου ΥΠΕΞ στα Τίρανα (18.11.2016)**

Στις 18.11.2016, ο Ούγγρος ΥΠΕΞ, κ. Peter Szijarto πραγματοποίησε επίσκεψη εργασίας στα Τίρανα, κατά την οποία συναντήθηκε με τον Αλβανό ομόλογό του, κ. D. Bushati. Θέματα συζήτησης αποτέλεσαν οι διμερείς οικονομικές σχέσεις, εστιάζοντας στο διμερές εμπόριο και στις αυξανόμενες επενδύσεις της Ουγγαρίας στην α/αγορά. Επίσης, συζητήθηκε η συνεργασία στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης της Αλβανίας και η προετοιμασία για την έναρξη των ενταξιακών διαπραγματεύσεων, με τον ορισμό, από πλευράς Ουγγαρίας, ενός διπλωμάτη, που με την εμπειρογνωμοσύνη του θα υποστηρίξει την προκαταρκτική διαδικασία για το άνοιγμα των διαπραγματεύσεων.



## **5. Ειδήσεις γενικού ενδιαφέροντος**

### **Πρόταση εγκαθίδρυσης νέου συστήματος ελέγχου ταξιδιωτών χωρίς θεώρηση εισόδου**

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρότεινε, στις 17.11.2016, την εγκαθίδρυση ενός νέου συστήματος ταξιδιωτικών πληροφοριών και άδειας εισόδου (European Travel Information and Authorisation System - ETIAS), προκειμένου ενισχυθεί ο έλεγχος ασφάλειας στους ταξιδιώτες, για τους οποίους δεν απαιτείται visa. Το νέο σύστημα θα είναι πιο γρήγορο (η άδεια εισόδου θα εκδίδεται εντός 10 λεπτών), οικονομικό (έναντι τιμήματος 5 €) και θα ισχύει για πολλαπλά ταξίδια σε μία περίοδο 5ετών. Παράλληλα, θα διασφαλίζει τη συλλογή απαραίτητων πληροφοριών και την πραγματοποίηση όλων των απαραίτητων ελέγχων ασφαλείας πριν το ταξίδι.

### **Παρουσίαση του «Βαλκανικού Βαρόμετρου 2016»**

Στις 10.11.2016, παρουσιάστηκε, από το Κέντρο Αριστείας του ΑΥΓΠΕΞ, σε συνεργασία με το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας (RCC) και το Ίδρυμα Friedrich Ebert, η πρόσφατη μελέτη «Balkan Barometer 2016», η οποία αφορά σε εκτενή επισκόπηση των συμπεριφορών, απόψεων και αντιλήψεων των πολιτών και επιχειρήσεων των Δυτικών Βαλκανίων σχετικά με τα βασικά κοινωνικά και οικονομικά θέματα των εν λόγω κοινωνιών. Το πλήρες κείμενο της μελέτης είναι διαθέσιμο στον ακόλουθο σύνδεσμο: [http://www.rcc.int/seeds/files/RCC\\_BalkanBarometer\\_PublicOpinion\\_2016.pdf](http://www.rcc.int/seeds/files/RCC_BalkanBarometer_PublicOpinion_2016.pdf). Ειδικότερα για τα επιχειρηματικά θέματα, διαθέσιμη είναι η μελέτη «Balkan Business Barometer 2016», η οποία είναι διαθέσιμη online στον σύνδεσμο [http://www.rcc.int/seeds/files/RCC\\_BalkanBarometer\\_BusinessOpinion\\_2016.pdf](http://www.rcc.int/seeds/files/RCC_BalkanBarometer_BusinessOpinion_2016.pdf).

## **6. Εκδηλώσεις και εκθέσεις στην Αλβανία**

### **Έκθεση βιβλίου «Tirana 2016» (10-15 Νοεμβρίου 2016)**

Η Ένωση Εκδοτών Βιβλίων της Αλβανίας ([www.shbsh.al](http://www.shbsh.al)) διοργάνωσε από 10 έως και 15 Νοεμβρίου 2016, την 19<sup>η</sup> έκθεση βιβλίου. Η έκθεση έλαβε χώρα στον εκθεσιακό χώρο Pallati I Kongreseve, στο κέντρο των Τιράνων και προσέλκυσε, όπως κάθε χρόνο, χιλιάδες επισκεπτών. Περίπου 90 εκδοτικοί οίκοι παρουσίασαν έργα Αλβανών και ξένων συγγραφέων. Σύμφωνα με τον Πρόεδρο της Ένωσης Αλβανών Εκδοτών, κ. Petrit Ymeri, παρατηρείται μείωση των αναγνωστών, μείωση των νέων εκδόσεων, ενώ παράλληλα η οικονομική στήριξη από το κράτος μειώνεται συνεχώς.

### **Απολογισμός 23<sup>ης</sup> Διεθνούς Έκθεσης Τιράνων (24 - 28 Νοεμβρίου 2016)**

Πραγματοποιήθηκε, από 24-28 Νοεμβρίου 2016, στο εκθεσιακό κέντρο Palace of Congress, η 23<sup>η</sup> Διεθνής Έκθεση Τιράνων (23<sup>rd</sup> Tirana International Fair) από την διοργανώτρια εταιρεία Klik Ekspro Group. Στη φετινή διοργάνωση συμμετείχαν περίπου 280 εκθέτες, αντιπροσωπεύοντας 21 χώρες. Την έκθεση επισκέφτηκαν περισσότερα από 10.000 άτομα, εκ των οποίων αρκετοί εμπορικοί επισκέπτες. Για 4<sup>η</sup> συνεχή χρονιά, η Κίνα συμμετείχε με εθνικό περίπτερο, σε συνεργασία με το Συμβούλιο Εξωτερικού Εμπορίου και Ξένων Επενδύσεων της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και στο οποίο παρουσιάστηκαν επιχειρήσεις, κυρίως, από τις περιοχές της Shanghai και Ningbo. Εθνικά περίπτερα είχαν, ακόμη, η Ταϊβάν, με τη συνεργασία του Φορέα Προώθησης Εξωτερικού Εμπορίου της Ταϊβάν (TAITRA), η Βοσνία και Ερζεγοβίνη, σε συνεργασία με το Επιμελητήριο Εξωτερικού Εμπορίου της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, η Ουγγαρία, σε συνεργασία με το MNKH (Hungarian National Trading House), η Σερβία, σε συνεργασία με το Επιμελητήριο Σερβίας, την USAID και τη Velexpro, και τέλος, η Πολωνία, μέσω του Τμήματος Προώθησης Εμπορίου και Επενδύσεων της Πολωνικής Πρεσβείας στη Ρώμη. Από ελληνικής πλευράς, συμμετείχε το Επιμελητήριο Πιερίας με επιχειρήσεις - μέλη του, τα οποία παρουσίασαν τα πιερικά προϊόντα στο αλβανικό και όχι μόνο κοινό. Στην επιχειρηματική αποστολή, εκτός του Προέδρου του Επιμελητηρίου, κ. Ηλία Χατζηχριστοδούλου, συμμετείχε επίσης ο κ. Ηλίας Ηλιάδης, μέλος του Δ.Σ του Ξενοδοχειακού Επιμελητηρίου Ελλάδος, ως εκπρόσωπος του πιερικού τουρισμού. Κατά τη διάρκεια της έκθεσης, μοιράστηκε έντυπο υλικό τουριστικής προβολής της Πιερίας. Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα του Επιμελητηρίου Πιερίας και συγκεκριμένα στον ακόλουθο σύνδεσμο: <http://www.champier.gr/pieria/articles/article.jsp?context=103&categoryid=2821&articleid=5906>.

### **Nebosh Oil & Gas training course (Τίρανα, 12 - 16 Δεκεμβρίου 2016)**

Στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας TIRANA GAS PIPELINE SAFETY WORKSHOPS, η MANAGEMENT FORCE επιδοτεί τη συμμετοχή στο εκπαιδευτικό πρόγραμμα Nebosh Oil & Gas training course, το οποίο πραγματοποιεί σε συνεργασία με την αγγλική εταιρεία SETA, στα Τίρανα, από 12-16 Δεκεμβρίου 2016. Το NEBOSH Technical Certificate in Oil and Gas Operational Safety είναι σχεδιασμένο ειδικά για τα στελέχη και το προσωπικό που απασχολείται στο τομέα των πετρελαίων και του φυσικού αερίου. Το πρόγραμμα επικεντρώνεται στα σχετικά διεθνή πρότυπα, συστήματα και καλές πρακτικές διαχείρισης ασφάλειας και υγείας, δίνοντας στους συμμετέχοντες τη δυνατότητα να εκπληρώσουν με επιτυχία τις υποχρεώσεις τους για την ασφάλεια και υγεία στις επιχειρήσεις τους. Επίσης αναλύεται η σημασία της διαχείρισης της ασφαλείας των διεργασιών (process safety management) στο τομέα του πετρελαίου και του φυσικού αερίου και οι τεχνικές για την επιτυχή εφαρμογή της. Το σεμινάριο θα πραγματοποιηθεί στα Τίρανα, στο ξενοδοχείο Monarc, από 12 έως 16 Δεκεμβρίου 2016 και ώρες 9:00-17:00, ημερομηνία διεξαγωγής εξετάσεων στις 19 Δεκεμβρίου 2016. Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα <http://www.ermc.com.al> ή επικοινωνήστε με την Κα Etleva Pumo [epumo@mforsafety.com](mailto:epumo@mforsafety.com).

### **2<sup>nd</sup> Albanian Security Forum (Τίρανα, 14 Δεκεμβρίου 2016)**

Η ελληνική εταιρεία Smart Press SA, με τη θυγατρική της στην Αλβανία Bizz Shpk.al, διοργανώνουν για 2η χρονιά, στα Τίρανα, το 2ο Albanian Security Forum, που θα πραγματοποιηθεί την Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου 2016, στο ξενοδοχείο Tirana International. Η φετινή εκδήλωση, υπό τον τίτλο «Mind the Risk: Be proactive!», θα εστιάσει στην πρόληψη και θα περιλαμβάνει διακεκριμένους ομιλητές από τον δημόσιο και ιδιωτικό τομέα, οι οποίοι θα αναλύσουν θέματα σχετικά με την τεχνολογία που χρησιμοποιείται στην εθνική ασφάλεια, την ασφάλεια στο διαδίκτυο και τους πιθανούς κινδύνους. Για περισσότερες πληροφορίες και την ημερήσια διάταξη του Συνεδρίου, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ακόλουθη ιστοσελίδα: <http://www.asf.al/>

### **Έκθεση χειροποίητων χαλιών Despina Miraraki S.A. (Τίρανα, 16.02 - 22.02.2017)**

Η εταιρεία Despina Miraraki S.A. διοργανώνει, για 9η φορά, έκθεση χειροποίητων χαλιών, η οποία θα πραγματοποιηθεί στο ξενοδοχείο Sheraton των Τιράνων, από την Πέμπτη 22 έως και την Τετάρτη 22 Φεβρουαρίου 2017. Οι επισκέπτες θα μπορέσουν να δουν περισσότερα από 1.500 χειροποίητα χαλιά, από όλο τον κόσμο και όλων των ειδών και σχεδίων. Περισσότερες πληροφορίες στην ιστοσελίδα [www.miraraki.gr](http://www.miraraki.gr).

### **Έκθεση "Tekno Hotel Expo 2017" (Τίρανα, 23-26 Φεβρουαρίου 2017)**

Η HO.RE.AL Expo Group, σε συνεργασία με το Α/Υπουργείο Οικονομικής Ανάπτυξης, Τουρισμού, Εμπορίου και Επιχειρηματικότητας, τον Αλβανικό Οργανισμό Ανάπτυξης Επενδύσεων (AIDA), τον Εθνικό Οργανισμό Τουρισμού, τον Δήμο Τιράνων και το Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Τιράνων, διοργανώνει, για 2η συνεχή χρονιά, την έκθεση "Tekno Hotel Expo 2017", από 26-28 Φεβρουαρίου 2017, στο εκθεσιακό κέντρο "Expo City Albania". Η έκθεση απευθύνεται σε επαγγελματίες και θα συμμετέχουν εταιρείες που προσφέρουν επαγγελματικό εξοπλισμό και υπηρεσίες σε ξενοδοχεία, εστιατόρια και καφέ. Περισσότερες πληροφορίες για την έκθεση, καθώς και η απαραίτητη αίτηση συμμετοχής είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα [www.horealexpo.com](http://www.horealexpo.com). Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επικοινωνούν απευθείας με την διοργανώτρια εταιρεία στο [info@horealexpo.com](mailto:info@horealexpo.com).

Η Προϊσταμένη

Παγώνα Λάρδα  
Σύμβουλος ΟΕΥ Α΄

**Το Γραφείο ΟΕΥ της Πρεσβείας Τιράνων  
σας εύχεται Καλά Χριστούγεννα και Ευτυχισμένος ο νέος Χρόνος!**